

۴- وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَىٰ أَنْ أَنْجِبُوا صُلُوبَكُمْ وَأَنْجِبُوا بِرِزْقِ اللَّهِ وَأَنْجِبُوا صُلُوبَكُمْ وَأَنْجِبُوا صُلُوبَكُمْ وَأَنْجِبُوا صُلُوبَكُمْ
 ۵- أَنْ أَقِيمُوا الدِّينَ: که به با دارید دین را.

۶- وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ ... و متفرق نشوید در آن.

ج- از صفحه اول سوره شوری (۴۸۳) حداقل سه عبارت را که می‌توانید معنا کنید. بیابید و همراه با معنا بنویسید.

۱- وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ: و او بلندمرتبه بزرگ است.

۲- فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ: گروهی در بهشت هستند.

۳- عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ: به او توکل کنم.

د- در صفحه ۴۸۷ قرآن کریم، چند پیام قرآنی که در دوره ابتدایی با آنها آشنا شده‌اید، آمده است. آنها را بیابید و یکی از آنها را همراه با معنای آن بنویسید.

متن: ﴿وَسَمَاءَ رَزَقْنَاهُمْ يُنْقُوتُونَ﴾

ترجمه: و از آنچه روزی‌شان دادیم بیخشند.

جلسه دوم: سوره زُحْرُف

فعالیت اول
 جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

ردیف	کلمه	معنا	ردیف	کلمه	معنا
۱	سَأَلْتُ	پرسیدی از	۵	تَهْتَدُونَ	هدایت شوید، هدایت می‌شوید
۲	هُنَّ	آنها، ایشان	۶	قَدَّرَ	اندازه
۳	مَهْدٍ	محل آرامش	۷	بَلَدَةٌ	سرزمین، شهر
۴	لَمَلٌ	تا، شاید	۸	مَيِّتٌ	مرده

نکته

فعل ماضی پس از حروف شرط (ان، کو، ...) به صورت مضارع التزامی معنا می‌شود. مانند ان كُنتُم مُّؤْمِنِينَ، اگر بودید (← باشید) مؤمن

فعالیت دوم
 معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

۱- وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ: و اگر پرسیدی از آنها.

۲- مَنْ خَلَقَ: چه کسی آفرید.

۳- لَيَقُولُنَّ: حتماً می‌گویند.

۴- لَيَقُولُنَّ خَلَقْنَاهُنَّ: حتماً می‌گویند آفرید آنها را.

۵- جَعَلْ لَكُمْ الْأَرْضَ مَهْدًا: قرار داد برای شما زمین را محل آرامش.

۶- وَجَعَلْ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا: و قرار داد برای شما در آن راه‌هایی.

۷- لَمَلَكُمْ يَهْتَدُونَ: شاید شما هدایت شوید.

۸- بَلَدَةٌ مَيِّتًا: شهری مرده را.

۱۹ اُنس با قرآن در خانه

ب- ترجمه آیات ۹ تا ۱۱ سوره زخرف را کامل کنید.

۱- وَلَئِن سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ، وَ إِنْ هُمْ إِلَّا رِجَالٌ مِّمَّنْ خَلَقْنَا. أُولَئِكَ هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا. فَهُمْ فِي أَعْيُنِنَا. قَدْ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا. فَهُمْ فِي أَعْيُنِنَا. قَدْ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا. فَهُمْ فِي أَعْيُنِنَا.

۲- لَقَدْ قَرَأْتَ كِتَابَ الْإِنشَاءِ الَّذِي نُنزِّلُ مِنَ السَّمَاءِ فِي لَيْلٍ قَدِيمَةٍ. هُوَ الْقُرْآنُ الْعَرَبِيُّ الْمُبِينُ. ۹؛ حتماً می‌گویند آفرید آنها را خدای عزتمند دانا.

۳- الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا، وَ قَرَارَ دَادٍ لَكُمْ فِيهَا. وَ قَرَارَ دَادٍ لَكُمْ فِيهَا. وَ قَرَارَ دَادٍ لَكُمْ فِيهَا.

۴- وَ جَعَلَ لَكُم فِيهَا شُجْرًا، وَ قَرَارَ دَادٍ لَكُمْ فِيهَا. وَ قَرَارَ دَادٍ لَكُمْ فِيهَا. وَ قَرَارَ دَادٍ لَكُمْ فِيهَا.

۵- لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ. ۱۰؛ شاید شما هدایت شوید.

۶- وَ الَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ، وَ كَسَىٰ بِهِ الْجِبَالَ غَابِقًا. فَذَرَاكَ لَهْلَبًا وَ لَهْلَبًا. ۱۱؛ و کسی که نازل کرد از آسمان آبی را به اندازه

۷- قَاتِنًا لِيَوْمِ يُنصَفُ بِهِ يَذَبُّ لَكُمْ الْوَدَانَ الْجَدِلَةَ الَّتِي كَانَتْ أَجْزَالًا. وَ يَذَبُّ لَكُمْ الْوَدَانَ الْجَدِلَةَ الَّتِي كَانَتْ أَجْزَالًا. وَ يَذَبُّ لَكُمْ الْوَدَانَ الْجَدِلَةَ الَّتِي كَانَتْ أَجْزَالًا.

۸- فَذَرَاكَ لَهْلَبًا وَ لَهْلَبًا. ۱۱؛ این چنین شما را (در روز قیامت از قبرها) خارج می‌سازند.

ج- از صفحه ۴۹۱ قرآن کریم، حداقل ۳ عبارت آشنا یافته، همراه با معنا بنویسید.

۱- وَ إِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ: إِنَّي أَبْرَأٌ لَكُمْ مِنَ الْعَبَاثَةِ. فَاتَّخَذُوا بِآيَاتِنَا كِبْرًا. ۲۰؛ و زمانی که گفت ابراهیم به پدرش و قومش، شاید آنها بازگردند.

۲- لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ؛ و قطعاً ما به آن کافر هستیم.

۳- وَ إِنَّا بِذُنُوبِكُمْ لَوَاقِعُونَ؛ و ما قطعاً در گناه شما هستیم.

۲۰ جلسه اول: سوره ذخان

فعالیت اول

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معانی کلمات را به خاطر بسپارید.

زنده می‌کند، با برکت، می‌میراند، نزد، میان، ارسال کننده

ردیف	کلمه	معنا	ردیف	کلمه	معنا
۱	مبارک، مبارک	مبارک، با برکت	۵	بین	میان، بین
۲	مُنذِر	هشدار دهنده، بیم‌دهنده	۶	يُحْيِي	زنده می‌کند
۳	جند	نزد	۷	يُحْيِي	می‌میراند
۴	مُرْسِل	ارسال کننده، فرستنده	۸	أُولَئِكَ	بیشترین

فعالیت دوم

معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

۱- وَ الْكِتَابِ الْمُبِينِ، سوگند به کتاب روشنگر

۲- فِي لَيْلٍ قَدِيمَةٍ، در شبی مبارک

۳- آمراً بين عبيدنا، کاری از نزد ما

۴- رَحْمَةً مِن رَّبِّكَ، رحمتی از پروردگارت

۵- يُحْيِي وَ يُمِيتُ، زنده می‌کند و می‌میراند

۶- إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قَطْعاً مَا نَازِلٌ كَرِيمٍ، آن را قطعاً ما نازل کردیم آن را

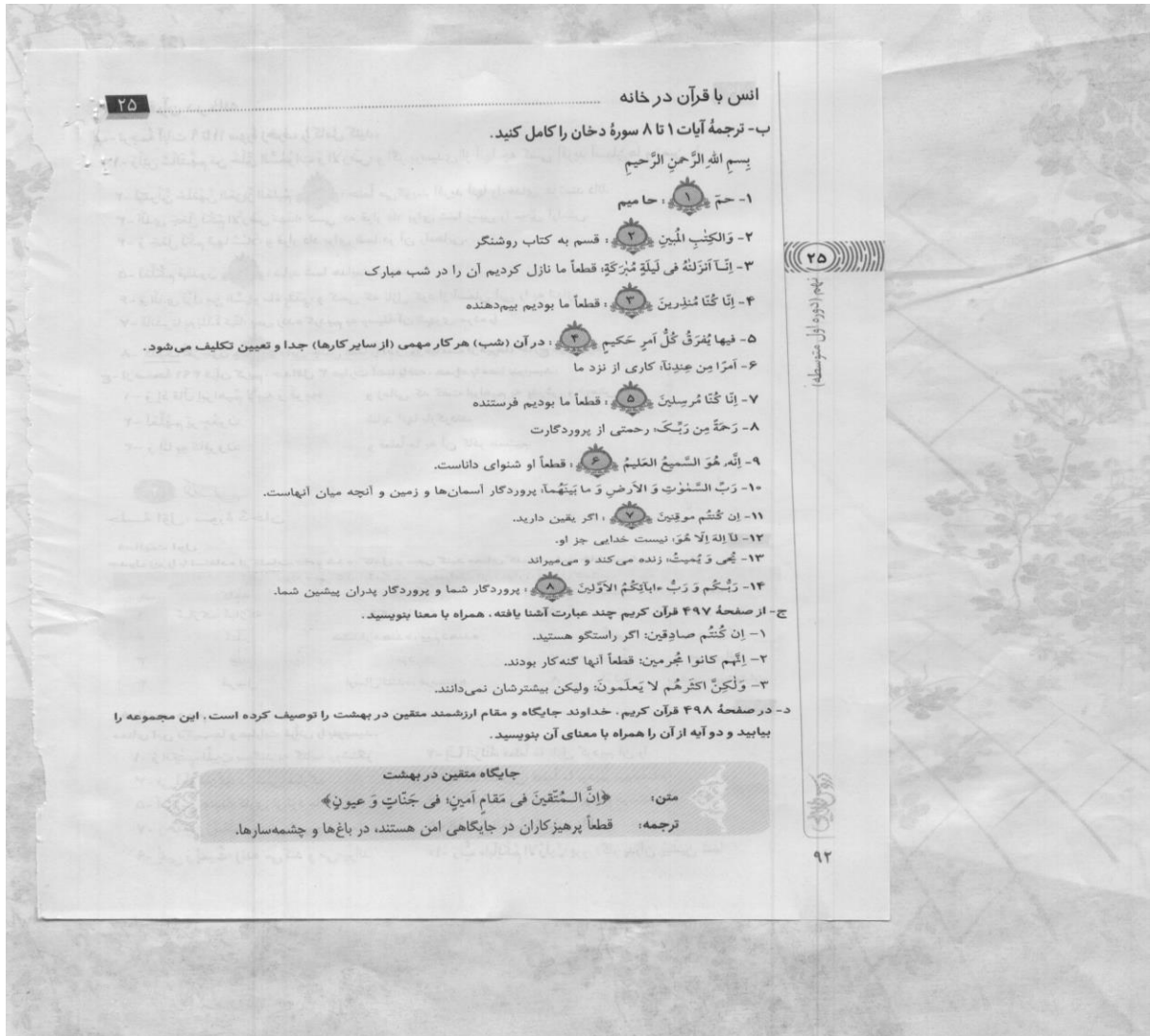
۷- إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ، قطعاً ما بودیم بیم‌دهنده

۸- إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ، قطعاً ما بودیم فرستنده

۹- السَّمِيعِ الْعَلِيمِ، شنوای دانا

۱۰- رَبِّ أَبَاكُمْ الْأَوَّلِينَ، پروردگار پدران پیشین شما

۲۴



انس با قرآن در خانه

ب- ترجمه آیات ۱ تا ۸ سوره دخان را کامل کنید.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

۱- حَمِّمٌ ۱ : حَامِیم

۲- وَالْكَافِرِ الْمُبِينِ ۲ : قسم به کتاب روشنگر

۳- إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ مُبَرَّكَةٍ ۳ : قطعاً ما نازل کردیم آن را در شب مبارک

۴- إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ ۴ : قطعاً ما بودیم بیم‌دهنده

۵- فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ عَظِيمٍ ۵ : در آن (شب) هر کار مهمی (از سایر کارها) جدا و تعیین تکلیف می‌شود.

۶- أَمْرًا مِنْ عِنْدِنَا كَارِيٍّ ۶ : قطعاً ما از نزد ما

۷- إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ۷ : قطعاً ما بودیم فرستنده

۸- رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ ۸ : رحمتی از پروردگارت

۹- إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۹ : قطعاً او شنوای داناست.

۱۰- رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۱۰ : پروردگار آسمان‌ها و زمین و آنچه میان آنهاست.

۱۱- إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ ۱۱ : اگر یقین دارید.

۱۲- لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۱۲ : نیست خدایی جز او.

۱۳- يَحْيَىٰ وَ يُمَيِّتُ ۱۳ : زنده می‌کند و می‌میراند

۱۴- رَبُّكُمْ وَ رَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ۱۴ : پروردگار شما و پروردگار پدران پیشین شما.

ج- از صفحه ۴۹۷ قرآن کریم چند عبارت آشنا یافته. همراه با معنا بنویسید.

۱- إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۱ : اگر راستگو هستید.

۲- إِنْهُمْ كَانُوا كُفْرًا ۲ : قطعاً آنها کفرکار بودند.

۳- وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۳ : ولیکن بیشترشان نمی‌دانند.

د- در صفحه ۴۹۸ قرآن کریم. خداوند جایگاه و مقام ارزشمند متقین در بهشت را توصیف کرده است. این مجموعه را بیابید و دو آیه از آن را همراه با معنای آن بنویسید.

جایگاه متقین در بهشت

معنی	ترجمه
﴿إِنَّ السَّادِقِينَ فِي مَقَامٍ آمِنٍ﴾	فِي جَنَّاتٍ وَ عَيْون
قطعاً پرهیزکاران در جایگاهی امن هستند، در باغ‌ها و چشمه‌سارها.	

جلسه دوم: سوره جاثیه

فعالیت اول

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

ردیف	کلمه	معنا	ردیف	کلمه	معنا
۱	تصاائر	بصیرت‌ها، بینش‌ها	۵	تمات	مرگ
۲	سیتات	کارهای بد، بدی‌ها، جمع شیئة	۶	ساء	چه بد است
۳	شواء	یکسان، مساوی	۷	یحکمون	حکم می‌کنند، قضاوت می‌کنند
۴	غیا	زندگی	۸	تسوی	مساوی است

فعالیت دوم

معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

- ۱- هَذَا تَصَايُرٌ لِلنَّاسِ، این بینش‌هایی برای مردم است.
- ۲- لِقَوْمٍ يوقِنُونَ، برای قومی که یقین دارند.
- ۳- آم حَسِبَ الَّذِينَ اٰمَنُوا اٰمَنُوا كَمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ، آیا گمان کردند آنهايي که
- ۴- اَن تَجْمَعَهُمْ، که قرار می‌دهیم آنها را.
- ۵- كَانُوا يَكْفُرُونَ، مانند کسانی که ایمان آوردند.
- ۶- وَ عَجَلُوا السَّالِحِينَ، و انجام دادند کارهای خوب را.
- ۷- سَوَاءٌ غِيَاظُهُمْ وَ تَمَائِمُهُمْ، یکسان نباشد زندگی آنها و مرگ آنها.
- ۸- سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ، چه بد است آنچه حکم می‌کنند.
- ۹- اِنَّهُ يَحْكُمُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، خداوند حکم می‌کند میان شما در روز قیامت.
- ۱۰- وَ لَا تَسْوَى الْحَسَنَةَ وَ لَا السَّيِّئَةَ، و مساوی نیست خوبی و بدی.

انس با قرآن در خانه

ب- ترجمه دو آیه ۲۰ تا ۲۱ سوره جاثیه را کامل کنید.

- ۱- هَذَا تَصَايُرٌ لِلنَّاسِ وَ هُدًى وَ رَحْمَةٌ، این بینش‌هایی است برای مردم و هدایت و رحمتی.
- ۲- لِقَوْمٍ يوقِنُونَ، برای قومی که یقین دارند.
- ۳- آم حَسِبَ الَّذِينَ اٰمَنُوا اٰمَنُوا كَمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ، آیا گمان کردند کسانی که انجام دادند بدی‌ها را
- ۴- اَن تَجْمَعَهُمْ، که قرار می‌دهیم آنها را.
- ۵- كَانُوا يَكْفُرُونَ، مانند کسانی که ایمان آوردند و انجام دادند کارهای خوب را.
- ۶- سَوَاءٌ غِيَاظُهُمْ وَ تَمَائِمُهُمْ، یکسان باشد زندگی‌شان و مرگشان.
- ۷- سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ، چه بد است آنچه حکم می‌کنند.

ج- از صفحه ۴۹۹ قرآن کریم حداقل دو آیه آشنا یافته، همراه با معنا بنویسید.
 آیه اول و معنا: تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ: فرستادن کتاب از سوی خداوند عزتمند حکیم.
 آیه دوم و معنا: إِنَّ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِلْمُؤْمِنِينَ: قطعاً در آسمان‌ها و زمین نشانه‌هایی برای مؤمنان است.
 د- آیا می‌دانید بسیاری از ضرب‌المثل‌ها و اشعار پر معنا و زیبای فارسی از آیات قرآن کریم و سخنان حکیمانۀ معصومان علیهم‌السلام گرفته شده است. اکنون با دقت در آیات صفحه ۵۰۰ قرآن کریم، بیان کنید این شعرزیا با کدام یک از عبارات قرآنی این صفحه هم‌معناست:
 هر چه کنی به خود کنی گر همه نیک و بد کنی

آدمی و عملش

متن: «مَنْ عَمِلَ صَالِحًا قَلِيلًا قَلِيلٌ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلِيَهَا»

ترجمه: هر کس که کار نیکی انجام دهد پس به سود خودش است و هر کس که بدی کند پس به ضرر خود اوست.

ارز‌شنیایی مستمر

کلمه	معنا	کلمه	معنا	کلمه	معنا	کلمه	معنا
وَصَى	وصیت کرد	بَلَدَةٌ	شهر	عِنْدَ	نزد	تَمَاتَ	مرگ
۱- با استفاده از کلمات داده شده، جدول زیر را کامل کنید. (مرگ، وصیت کرد، نزد، شهر). (۲ نمره)							
۲- درست یا نادرست بودن گزینه‌ها را با علامت * مشخص کنید. (۱/۵)							
الف) میت زنده	<input type="checkbox"/> نادرست	ب) آوَحِنَّا إِلَيْكَ: وحی کردیم به سوی تو	<input type="checkbox"/> نادرست	ج) هُرُنَّ: شما	<input type="checkbox"/> نادرست		
۳- معنای کلمه «لَا تَتَّقَرُوا» کدام گزینه است؟ (۰/۵)							
الف) پراکنده	<input type="checkbox"/> نادرست	ب) پراکنده شد	<input type="checkbox"/> نادرست	ج) پراکنده شوید	<input type="checkbox"/> نادرست	د) پراکنده نشوید	<input type="checkbox"/> نادرست
۴- ترکیب‌های زیر را معنا کنید.							
الف) شَرَعَ لَكُمْ: (۰/۷۵)	ب) آن آقِشُوا الدِّينَ: (۰/۷۵)						
ج) نَجَّى وَ يُمِيتُ: (۰/۵)	د) وَ عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ: (۰/۵)						
۵- عبارات‌های قرآنی زیر را ترجمه کنید.							
الف) هَذَا بِصَايِرٍ لِلنَّاسِ وَ هُدًى وَ رَحْمَةٌ (۱/۵)	ب) وَ لَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ (۲)						

پاسخ ارز‌شنیایی مستمر

کلمه	معنا	کلمه	معنا	کلمه	معنا	کلمه	معنا
وَصَى	وصیت کرد (۰/۵)	بَلَدَةٌ	شهر (۰/۵)	عِنْدَ	نزد (۰/۵)	تَمَاتَ	مرگ (۰/۵)
۲ الف) نادرست (۰/۵) ب) درست (۰/۵) ج) نادرست (۰/۵) د) درست (۰/۵) ۳ گزینه (د) (۰/۵) ۴ الف) تشریح کرد (۰/۲۵) برای (۰/۲۵) شما (۰/۲۵) ب) که (۰/۲۵) به پا دارید (۰/۲۵) نماز را (۰/۲۵) ج) زنده می‌کند (۰/۲۵) و (۰/۲۵) می‌میراند. (د) (۰/۲۵) و انجام دادند (۰/۲۵) کارهای خوب را (۰/۲۵) ۵ الف) این (۰/۲۵) بینایی (۰/۲۵) برای (۰/۲۵) مردم (۰/۲۵) و هدایت (۰/۲۵) و رحمتی است. (۰/۲۵) ب) و اگر (۰/۲۵) پرسیدی (۰/۲۵) از (۰/۲۵) آنها (۰/۲۵) چه کسی (۰/۲۵) آفرید (۰/۲۵) آسمان‌ها (۰/۲۵) و زمین را. (۰/۲۵)							

بیم (دوره اول متوسطه)

جلسه اول: سورة احقاف

فعالیت اول
جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

ردیف	کلمه	معنا	ردیف	کلمه	معنا
۱	أَجَلٌ	سرآمد، مدت	۵	أَصْحَابٌ	اهل، یاران
۲	مُسْتَعْتَبٌ	مشخص، معین	۶	خَالِدِينَ	جاودان
۳	خَوْفٌ	ترس	۷	جَزَاءٌ	پاداش
۴	يَجْزُونَ	اندوهگین می‌شوند، غمگین می‌شوند	۸	كَانُوا يَعْمَلُونَ	انجام می‌دادند، عمل می‌کردند

فعالیت دوم

- معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.
- وَمَا يَنْتَهُمَا، و آنچه میان آن دو است
 - وَأَجَلٍ مُّسَمًّى، و سرآمد مشخص
 - قَالُوا رَبَّنَا اللَّهُ، گفتند پروردگار ما الله است
 - وَلَا هُمْ يَجْزُونَ، و نه آنها اندوهگین می‌شوند
 - وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ، آنها اهل بهشت هستند
 - خَالِدِينَ فِيهَا، جاودان در آن
 - جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ، پاداشی به خاطر آنچه انجام می‌دادند

انس با قرآن در خانه

- ب- ترجمه آیه سوم و دو آیه ۱۳ تا ۱۴ سورة احقاف را کامل کنید.
- مَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى، خلق نکردیم آسمان‌ها و زمین و آنچه را که میان آن دو است مگر به درستی و سرآمد مشخص.
 - وَالَّذِينَ كَفَرُوا عَتَا أَعْيُنُهُمْ لِمُعْرَصُونَ، و کسانی که نسبت به هشدار که داده شده‌اند، بی‌توجهی کردند.
 - إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ، قطعاً کسانی که گفتند پروردگار ما (الله) است.
 - لَمْ اسْتَقَامُوا، سپس در راه حق قرار گرفته و از آن منحرف نشدند.
 - فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ، پس نیست ترسی بر آنها
 - وَلَا هُمْ يَجْزُونَ، و نه آنها اندوهگین می‌شوند.
 - وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا، آنها اهل بهشت هستند، جاودان در آن
 - جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ، پاداشی به خاطر آنچه انجام می‌دادند.
- ج- از صفحه ۵۰۶ قرآن کریم چند عبارت آشنا بیابید و همراه با معنای هر یک بنویسید.
- يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ، هدایت می‌کند به سوی حق

آموزش قرآن

۲- يَغْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ: می‌آمرزد شما را از گناهانتان

۳- إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ: قطعاً او بر همه‌چیز تواناست.

د- آیه‌ای در صفحه ۵۰۲ قرآن کریم به زیباترین و کامل‌ترین شکل بیان سیاس و ستایش خداوند است. آن آیه را همراه با معنای آن بنویسید و سعی کنید آن را حفظ کنید و همیشه بخوانید.

همه در ستایش او

متن: ﴿قَلِيلٌ مِنَ الْحَمْدِ رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَرَبِّ الْأَرْضِ رَبِّ الْعَالَمِينَ﴾

ترجمه: پس برای خداوند است ستایش و ستایش که پروردگار آسمان‌ها و پروردگار زمین و پروردگار جهانیان است.

جلسه دوم: سوره محمد (ص)

۳۸

نهم (دوره اول متوسطه)

۳۸

فعالیت اول

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

ردیف	کلمه	معنا	تعبیر کردند، نازل شد. کارها	ردیف	کلمه	معنا
۱	صَدَّوْا	مانع شدند	۴	تُرُزَّ	نازل شد	معنا
۲	أَصْلَ	محو و نابود کرد. گمراه کرد	۵	اتَّبِعُوا	تبعیت کردند، پیروی کردند	
۳	أَعْمَالٌ	اعمال، کارها	۶	أُنزِلَ	نازل شد	

۳۸

فعالیت دوم

معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

- ۱- الَّذِينَ كَفَرُوا: کسانی که کافر شدند
- ۲- وَ صَدَّوْا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ: و مانع شدند از راه خدا
- ۳- أَصْلَ أَعْمَالِهِمْ: محو و نابود کرد اعمالشان را
- ۴- يَا تُرُزَّ عَلَى مُحَمَّدٍ: به آنچه نازل شد بر محمد (ص)
- ۵- هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ: آن حق از سوی پروردگارشان است
- ۶- اتَّبِعُوا الْحَقَّ: پیروی کردند حق را
- ۷- اتَّبِعُوا مَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ: پیروی کنید آنچه را نازل شد به سوی پروردگارتان
- ۸- وَ اتَّبِعُوا التَّوْرَ الَّتِي أُنزِلَ مَعَهَا: و پیروی کردند توری را که نازل شد با آن

۳۹

انس با قرآن در خانه

ب- ترجمه آیات اول تا سوم سوره محمد (ص) را کامل کنید.

- ۱- الَّذِينَ كَفَرُوا وَ صَدَّوْا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ أَصْلَ أَعْمَالِهِمْ: کسانی که کافر شدند و مانع شدند از راه خدا، محو و نابود کرد اعمالشان را.
- ۲- وَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ: و کسانی که ایمان آوردند و انجام دادند کارهای خوب را.
- ۳- وَ ءَامَنُوا بِمَا نُزِّلَ عَلَى مُحَمَّدٍ: و ایمان آوردند به آنچه نازل شد بر محمد (ص)

۴- وَ هُوَ الْحَقُّ مِن رَّبِّهِمْ: و آن حق از سوی پروردگارشان است.

۵- كَفَّرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ: پوشاند از آنها بدی‌هایشان را.

۶- وَ اصْلَحَ بِاَلْحَمِّ وَ رِزْقِهِمْ: و حال و روزشان را بهبود بخشید.

۷- ذٰلِكَ يَاسٰٓءُ الدّٰیْنِ كَفَرُوْا اتَّبِعُوا الْبَاطِلَ: زیرا کسانی که کافر شدند، پیروی کردند باطل را.

۸- وَ اَنَّ الدّٰیْنِ ءَاثِمُوْا اتَّبِعُوا الْحَقَّ مِن رَّبِّهِمْ: و قطعاً کسانی که ایمان آوردند، پیروی کردند حق را از سوی پروردگارشان.

۹- كَذٰلِكَ يَضْرِبُ اللهُ لِلنَّاسِ اَمْثَالَهُمْ: این چنین خدا برای مردم حال و وضعشان را بیان می‌کند.

ج- از صفحه ۵۰۸ قرآن کریم چند عبارت آشنا بیابید و همراه با معنای آن بنویسید.

۱- وَ اتَّبِعُوا اَهْوَاۗئَهُمْ: و پیروی کردند هوا و هوسشان را

۲- وَ تَغْفِرَۃً مِّن رَّبِّهِمْ: و آمرزشی از پروردگارشان

۳- وَ اسْتَغْفِرَ لِذَنبِكَ: و آمرزش بخواه برای گناهان خودت

د- در صفحه ۵۰۷ قرآن کریم در آیه زیبایی، خداوند مؤمنان را نوید می‌دهد که اگر با ایمان و عمل صالح، دین خدا و او را یاری کنند، خدا نیز آنها را یاری می‌کند و در همه امور، آنها را محکم و ثابت قدم می‌گرداند. این آیه شریفه را بیابید، همراه با معنای آن بنویسید و سعی کنید آن را حفظ کنید.

یاری از خدا، یاری از خدا

معنی: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَنصُرُوا اللَّهَ يَنصُرْكُمْ وَيُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ﴾

ترجمه: ای کسانی که ایمان آوردید اگر یاری کنید خدا را، یاری‌تان کند و محکم و ثابت قدم گرداند شما را.

جلسه اول: سورة فتح

فعالیت اول

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

روان است، بزرگ، لشکریان، رستگاری، رودها، زیر

ردیف	کلمه	معنی	ردیف	کلمه	معنی
۱	سَكِينَةً	آرامش	۵	تَحْتَ	زیر
۲	جُنُودٍ	لشکریان، جمع جُود	۶	أَنْهَارٍ	رودها
۳	يُدْخِلُ	وارد می‌کند	۷	فُوزٍ	موفقیت، رستگاری
۴	عَجْرِي	روان است	۸	عَظِيمٍ	بزرگ

فعالیت دوم

معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

۱- هُوَ الَّذِي: او کسی است که

۲- أَنْزَلَ السَّكِينَةَ: نازل کرد آرامش را

۳- جُنُودُ السَّمَوَاتِ وَ الْأَرْضِ: لشکریان آسمان‌ها و زمین

۴- عَلَيْنَا حَكِيمًا: دانای باحکمت

۴۴

۹۷

۵- لِيُدْخِلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ تَا وَارِد كُنْد مردان و زنان با ايمان را
 ۶- تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ؛ روان است از زير آنها رودهاي
 ۷- خُلِيدِينَ فِيهَا؛ جاودان در آن
 ۸- قَوْرًا عَظِيمًا؛ رستگاري بزرگ

انس با قرآن در خانه

ب- ترجمه آيات ۴ و ۵ سورة فتح را كامل كنيد.

۱- هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ؛ او كسي است كه نازل كرد آرامش را در دل‌هاي مؤمنان
 ۲- لِيَزِدَنَّوَا إِيْمَانًا مَعَ إِيْمَانِهِمْ؛ تا بيفزايند ايماني پرايمانشان
 ۳- وَلِيَلْجُوا جُنُودَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ؛ و براي خداست لشكريان آسمان‌ها و زمين
 ۴- وَ كَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا؛ و خداوند داناي باحڪمت است.
 ۵- لِيُدْخِلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ؛ تا داخل كند مردان و زنان با ايمان را در بهشت‌هاي
 ۶- تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خُلِيدِينَ فِيهَا؛ روان است از زير آنها رودهاي، جاودانند در آن
 ۷- وَ يُتَخَوَّرُ عَنْهُمْ سَيْتَاتِهِمْ؛ و بپوشاند از آنها بدى‌هايشان را.
 ۸- وَ كَانَ ذَلِكَ جَنْدَ اللَّهِ قَوْرًا عَظِيمًا؛ و آن نزد خدا رستگاري بزرگ است.

ج- ارفصحه ۵۱۱ و ۵۱۲ قرآن كريم چند عبارت آشنا را بياييد و همراه با معنای هر يك بنويسيد (غير از عبارات آيه چهارم و پنجم).

۱- وَ يَهْدِيكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا؛ و هدايت مي‌كند تو را به راهي راست
 ۲- وَ سَاعَتٍ مَّصِيرًا؛ و چه بد بازگشتي است.
 ۳- إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاحِدًا؛ قلماً ما فرستاديم تو را گواهي
 د- در صفحه ۵۱۲ قرآن كريم يك پيام بسيار زيبا و مشهور قرآن كريم آمده است. آن را يافته، همراه با معنا بنويسيد و حفظ كنيد.
 خدا، برترين قدرت
 معن: ﴿يَدُ اللَّهِ فَوْقَ أَيْدِينَا﴾
 ترجمه: دست خداوند بالای دست‌هايشان است.

جلسه دوم: سورة حجرات

فعاليت اول

جدول زير را با استفاده از كلمات داده شده، كامل و سعی كنيد معنای كلمات را به خاطر بسپاريد.

ردیف	كلمه	معنا	ردیف	كلمه	معنا
۱	إِخْوَةٌ	برادران	۵	عَسَى	شاید
۲	أَصْلِحُوا	اصلاح كنيد	۶	يَكُونُونَ، يَكُونُوا	می‌باشند، باشند
۳	تُرْحَمُونَ	مورد رحمت قرار می‌گیرید	۷	نِسَاء	زنان
۴	لَا يَسْخَرُونَ	نبايد مسخره كند			

نهم (دوره اول متوسطه)

۴۵

۹۸

۴۸ فعالیت دوم

معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

۱- **إِنَّا السُّمُونُونَ إِخْوَةٌ** فقط (جز این نیست) که مؤمنان برادرند.

۲- **فَأَصْلِحُوا** پس اصلاح کنید.

۳- **وَ اتَّقُوا اللَّهَ** و تقوای خدا را پیشه کنید.

۴- **لَمَلَأَكُمْ تُرْحُونَ**؛ شاید شما مورد رحمت قرار گیرید.

۵- **لَا يَسْخَرُ قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ** نباید مسخره کند قومی، قوم دیگر را.

۶- **عَسَىٰ أَنْ يَكُونُوا**؛ شاید که باشند.

۷- **خَيْرًا مِنْهُمْ**؛ بهتر از آنها.

۸- **وَلَا يَسَاءُ مِنْ نِسَاءٍ**؛ و نه زنانی، زنان دیگر را.

۴۹ انس با قرآن در خانه

ب- ترجمه آیه ۱۰ و قسمت اول آیه ۱۱ سوره حجرات را کامل کنید.

۱- **إِنَّا السُّمُونُونَ إِخْوَةٌ**، فقط (جز این نیست) که مؤمنان برادرند.

۲- **فَأَصْلِحُوا بَيْنَ أَخْوَابِكُمْ**، پس اصلاح کنید میان دو برادران را.

۳- **وَ اتَّقُوا اللَّهَ**، و تقوای خدا را پیشه کنید.

۴- **لَمَلَأَكُمْ تُرْحُونَ**؛ شاید شما مورد رحمت قرار گیرید.

۵- **يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرُ قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ**؛ ای کسانی که ایمان آوردید نباید مسخره کند قومی، قوم دیگر را

۶- **عَسَىٰ أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ**؛ شاید که باشند بهتر از آنها.

۷- **وَلَا يَسَاءُ مِنْ نِسَاءٍ**؛ و نه زنانی، زنان دیگر را.

۸- **عَسَىٰ أَنْ يَكُونَ خَيْرًا مِنْهُمْ**...؛ شاید که باشند بهتر از آنها.

ج- از صفحه ۵۱۷ قرآن کریم چند عبارت آشنا بیابید و همراه با معنای هریک بنویسید.

۱- **إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَحِيمٌ**؛ قطعاً خدا توبه‌پذیر مهربان است.

۲- **إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ**؛ قطعاً ما آفریدیم شما را.

۳- **أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ**؛ آنها راستگو هستند.

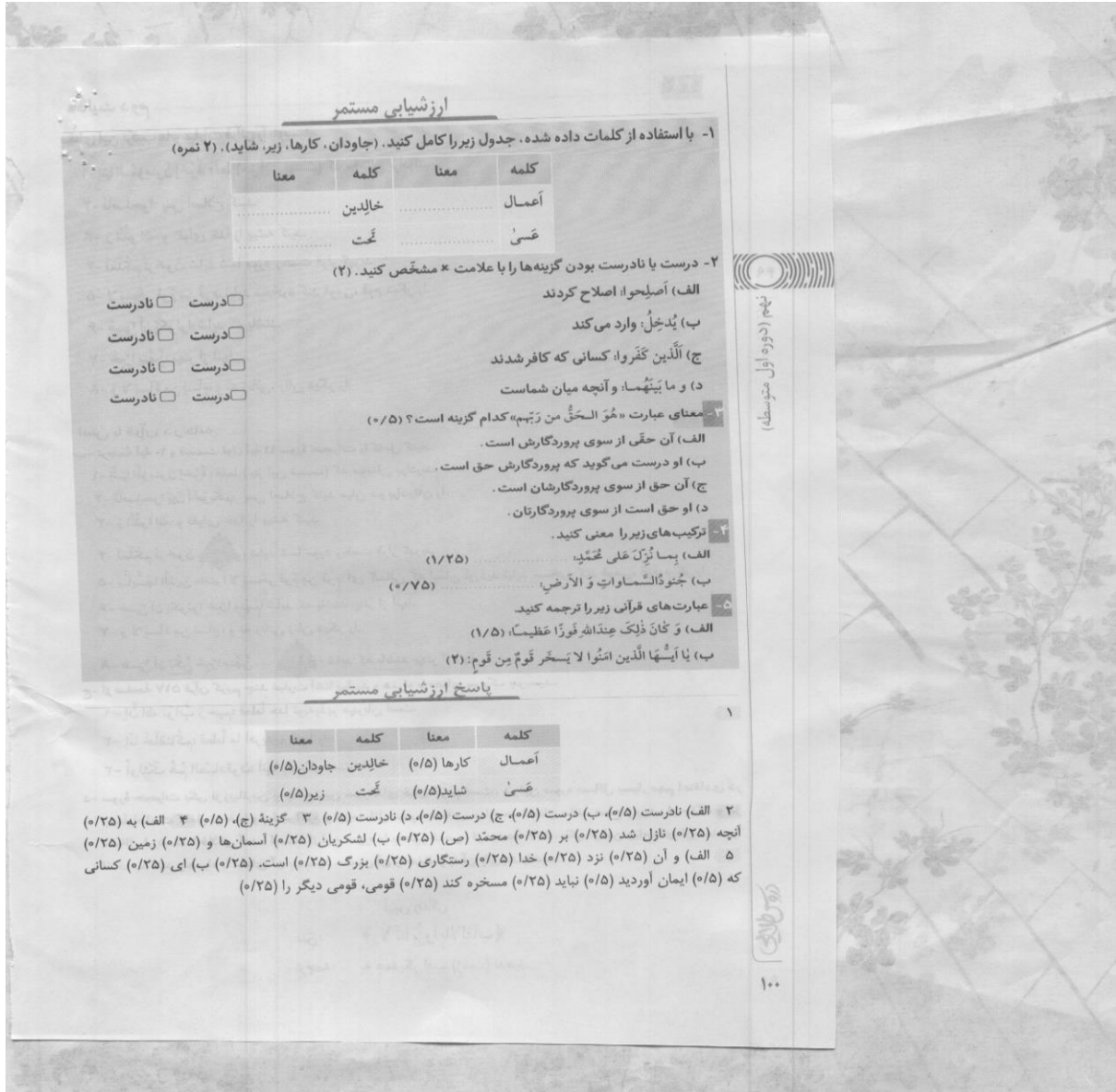
د- سوره حجرات یکی از زیباترین و جامع‌ترین سوره‌های قرآن کریم است. در این سوره مسائل بسیار مهم اعتقادی در زمینه اطاعت کامل از خدا و پیامبر اکرم و نیز مسائل مهم اجتماعی میان مسلمانان مانند صلح و برهیز از جنگ و نیز مسائل ارزشمند اخلاقی آمده است. از این سوره یا به‌طور خاص، از صفحه ۵۱۷، یکی از این پیام‌های ارزشمند را انتخاب کنید و همراه با معنای آن بنویسید. سپس آن را حفظ و به آن پای بند باشید.

آیین زندگی

مثنی: **«وَلَا تَنَايُزُوا بِالْأَقْتَابِ»**

ترجمه: به همدیگر لقب (زشت) ندهید.

۹۹



جلسه اول: سوره ذاریات

فعالیت اول

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

استغفار می‌کنند، بودند، سخرها، نیازمند، ثروت					
ردیف	کلمه	معنا	ردیف	کلمه	معنا
۱	کانوا	بودند	۴	أموال	ثروت، جمع مال
۲	أسحار	سخرها، جمع سخر	۵	سائل	نیازمند، درخواست کننده
۳	یستغفرون	استغفار می‌کنند، آمرزش می‌خواهند	۶	محرورم	نیازمند

فعالیت دوم

معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

- ۱- إِنَّ السُّعْتِینَ، قطعاً پرهیزکاران
- ۲- فِی جَنَّتِ وَ عُیُونِ، در باغ‌ها و چشمه‌سارها هستند
- ۳- إِنَّهُمْ کَانُوا، قطعاً آنها بودند
- ۴- هُم یَسْتَغْفِرُونَ، آنها استغفار می‌کنند
- ۵- وَ فِی أَمْوَالِهِمْ، و در ثروتشان
- ۶- لِّلسَّائِلِ وَ الْمَحْرُومِ، برای نیازمند و محروم
- ۷- وَ فِی الْأَرْضِ، و در زمین نشانه‌هایی است
- ۸- وَ فِی أَنْفُسِهِمْ، و در خودتان

انسان با قرآن در خانه

ب- ترجمه آیات ۱۵ تا ۲۱ سوره ذاریات را کامل کنید.

- ۱- إِنَّ السُّعْتِینَ فِی جَنَّتِ وَ عُیُونِ، قطعاً پرهیزکاران در باغ‌ها و چشمه‌سارها هستند.
 - ۲- اَعْبَدِینَ مَا آتَانَهُمْ رِزْقُهُمْ، آنچه پروردگارشان به آنها می‌دهد می‌گیرند.
 - ۳- إِنَّهُمْ کَانُوا قَبْلَ ذَٰلِكَ مُعْسِرِینَ، قطعاً آنها پیش از آن نیکوکار بودند.
 - ۴- کَانُوا قَلِیلًا مِّنَ الْآلِیِّ مَا یَهْتَمُونَ، آنها فقط کمی از شب را می‌خوانیدند (و بیشتر شب را در دعا و نماز بودند).
 - ۵- وَ بِالْأَسْحَارِ هُمْ یَسْتَغْفِرُونَ، و در سخرها استغفار می‌کنند.
 - ۶- وَ فِی أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَ الْمَحْرُومِ، و در ثروتشان سهمی است برای نیازمند و محروم
 - ۷- وَ فِی الْأَرْضِ آيَاتٌ لِّلْمُوقِنِینَ، و در زمین نشانه‌هایی است برای افرادی که یقین دارند.
 - ۸- وَ فِی أَنْفُسِهِمْ آيَاتٌ لِّیُبْصِرُونَ، و در خودتان پس آیا نمی‌بینید!؟
- ج- از صفحه ۵۲۳ قرآن کریم چند عبارت آشنا بیابید و معنا کنید.
- ۱- إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ: قطعاً خداوند بسیار روزی‌دهنده است
 - ۲- قَوْلِ یَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِینَ: پس وای بر آن روز بر تکذیب‌کنندگان
 - ۳- إِنَّ عَذَابَ رَبِّکَ لَوَاقِعٌ: قطعاً عذاب پروردگارت واقع‌شدنی است

د- در صفحه ۵۲۳ قرآن کریم، خداوند به پیامبر می‌فرماید: «به مؤمنان پند و تذکر بده که برای آنها سودمند است». این آیه شریفه را بیابید. همراه با ترجمه آن بنویسید. به نظر شما چرا پند و تذکر سودمند است؟ در این باره با دوستان خود گفت‌وگو کنید.

سخنان حق در دل‌هایی که روح حق‌جویی و حق‌طلبی بر آن حاکم است، تأثیرگذار است. البته پند و تذکر بر دل‌هایی که دچار غفلت هم شده‌اند اثرگذار است و آنها را از غفلت خارج ساخته و چه‌بسا به سمت حق راهنمایی کند و در کل یادآوری و تذکر، همیشه انسان را به سمت و سوی رستگاری رهنمون می‌کند.

مؤمنان را سود بخشند!

معنی: ﴿وَذَكِّرْ فَإِنَّ الذِّكْرَ تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ﴾

ترجمه: و یادآوری کن که یادآوری برای مؤمنان سودمند است.

۵۸

پنجم (دوره اول متوسطه)

جلسه دوم: سوره قمر

فعالیت اول

۵۸

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

پند، خاندان، آسان کردیم					
ردیف	کلمه	معنا	ردیف	کلمه	معنا
۱	يَسِّرْنَا	آسان کردیم	۴	مُذَكِّر	پندگیرنده
۲	ذَكَر	پند، یاد	۵	نُذِر	هشدارها، هشداردهندگان
۳	ءَال	آل، خاندان	۶	أَخَذْنَا	مجازات کردیم، گرفتیم

فعالیت دوم

معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

- ۱- وَ لَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْءَانَ، و قطعاً آسان کردیم قرآن را
- ۲- لِلذِّكْرِ؛ برای پند
- ۳- وَ لَقَدْ جَاءَ، و قطعاً آمد
- ۴- ءَالِ فِرْعَوْنَ، آل فرعون
- ۵- كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا، تکذیب کردند نشانه‌های ما را
- ۶- كَلِمَاتٍ، کلمات
- ۷- فَآخَذْنَاهُمْ، پس گرفتیم آنها را

انس با قرآن در خانه

۵۹

ب- ترجمه آیات ۴۰ تا ۴۲ سوره قمر را کامل کنید.

- ۱- وَ لَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ، و قطعاً آسان کردیم قرآن را برای پند دادن
- ۲- قَهْلٍ مِّنْ مُّذَكِّرٍ ۚ پس آیا هیچ پندگیرنده‌ای است!؟
- ۳- وَ لَقَدْ جَاءَ ءَالِ فِرْعَوْنَ النَّذِيرُ ۚ و قطعاً آمدند (به سوی) آل فرعون هشداردهندگان
- ۴- كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كَذِبًا مُّكْتَبًا، تکذیب کردند نشانه‌های ما را، همگی آن را
- ۵- فَآخَذْنَاهُمْ أَخَذَ عَزِيزٌ مُّقْتَدِرٌ ۚ پس مجازات کردیم آنها را آن گونه که فردی عزتمند و مقتدر مجازات می‌کند.

۱۰۲

ج- از صفحه ۵۲۷ قرآن کریم چند عبارت آشنا بیابید و همراه با معنای هر یک بنویسید.

- ۱- هَذَا تَذِيرٌ مِنَ التَّنْذِرِ الْأُولَى: این هشداردهنده‌ای از هشداردهندگان پیشین است.
- ۲- وَ كَذَّبُوا وَ اتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ: و تکذیب کردند و تبعیت کردند از هوا و هوسشان
- ۳- وَ لَقَدْ جَاءَهُمْ: و قطعاً آمد آنها را.

د- در صفحه ۵۲۷ قرآن کریم، عبارات زیبا و پرمعنای بسیاری آمده است. در یکی از آنها خداوند می‌فرماید: «در دستیابی به حق، ظن و گمان کافی نیست». در حقایقی مهم همچون اعتقادات دینی باید به یقین و اطمینان کامل دست یافت. این عبارت حکیمانه را بیابید. همراه با معنای آن بنویسید و چه خوب است آن را حفظ کنید.

فقط یقین!
 متن: «وَإِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئاً»
 ترجمه، و قطعاً ظن و گمان بی‌نیاز نمی‌کند حقیقت چیزی را.

جلسه اول: سورة الرحمن

فعالیت اول
 جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

ردیف	کلمه	معنا	ردیف	کلمه	معنا
۱	عَلَّمَ	یاد داد. آموخت	۵	رَفَعَ	برافراشت
۲	بَيَانَ	سخن. سخن گفتن	۶	وَضَحَّ	قرار داد. نهاد
۳	نَجْم	علف. گیاه بدون ساقه	۷	مِيزَان	ترازو، معیار
۴	يَسْجُدُ	سجده می‌کند	۸	لَا تَطْفَرُوا	طفیان نکنید. از حد نگذرید

فعالیت دوم
 معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

- ۱- اَلرَّحْمٰنُ: خدای مهربان
- ۲- عَلَّمَ الرَّءِءَا: آموخت قرآن را
- ۳- عَلَّمَ الْاِنْسَانَ: آفرید انسان را
- ۴- عَلَّمَ الْبَيَانَ: آموخت او را سخن گفتن
- ۵- اَلشَّمْسُ وَ الْقَمَرُ: خورشید و ماه
- ۶- وَ النَّجْمُ وَ الشَّجَرُ: علف و درخت
- ۷- يَسْجُدَانِ: سجده می‌کنند
- ۸- رَفَعَهَا: برافراشت آن را
- ۹- وَضَحَ الْمِيزَانَ: قرار داد ترازو را
- ۱۰- اَلَّا تَطْفَرُوا: که طفیان نکنید
- ۱۱- اَقْبِمُوا الْمَوْزَنَ: به پا دارید سنجش را
- ۱۲- بِالْقِسْطِ: به عدل

انس با قرآن در خانه

ب- ترجمه آیات ۱ تا ۹ سورة «الرحمن» را کامل کنید.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

۱- الرَّحْمَنُ ۱) اُمُوخت قرآن را ۲) خَلَقَ الْإِنسَانَ ۳) عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ۴) خدای مهربان

۲- أَلَمْ نَسْئَلِكُمْ إِن نَّجْعَزَ بِهَذَا ۵) خورشید و ماه با حساب و اندازه در نظم هستند.

۳- وَالنَّجْمِ وَالشَّجَرِ يَسْجُدَانِ ۶) علف و درخت سجده می کنند.

۴- وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ۷) و آسمان برافراشت آن را و قرار داد ترازو را.

۵- أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ ۸) که طغیان نکنید در ترازو.

۶- وَأَقْبُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ ۹) و به با دارید سنجش را به عدل.

۷- وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ ۹) و در ترازو (وزن کردن و سنجیدن) کم و کاست نگذارید.

ج- از صفحه ۵۳۲ و ۵۳۳ قرآن کریم چند آیه با عبارت آشنا بیابید و همراه با معنای هریک بنویسید.

۱- قِيَاءُ آيَةٍ رَبِّكَ تَكْذِبًا: پس کدامین نعمت‌های پروردگارتان را تکذیب می کنید؟

۲- رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْعَرْشِ عَالِمِ الْغُيُوبِ: پروردگار دو مشرق و پروردگار دو مغرب

د- یکی از پیام‌های زیبا و پرمعنای قرآن کریم که در دوره ابتدایی نیز با آن آشنا شده‌اید، در صفحه ۵۳۳ قرآن کریم آمده است. این پیام را بیابید و همراه با معنای آن بنویسید. با دوستان خود گفت‌وگو کنید و ببینید که چه مطالب عمیق‌تری از این پیام دریافت می کنید.

پیام قرآنی

نیکي جواب نيكی
متن: «خَلَّ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانَ»
ترجمه: آيا پاداش نيكی، جز نيكی کردن است؟

جلسه دوم: سورة واقعه

فعالیت اول

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

می آشامید، می رویانید، دیدید، شکر می کنید، می خواهیم، کشاورز

ردیف	کلمه	معنا	ردیف	کلمه	معنا
۱	رَأَيْتُمْ	دیدید، دقت کردید	۴	تَشَاءُ	می خواهیم
۲	تَزَعُونَ	می رویانید، زراعت می کنید	۵	تَشْرَبُونَ	می آشامید، می نوشید
۳	زَارِع	کشاورز، رویاننده	۶	تَشْكُرُونَ	شکر می کنید، سپاسگزاری می کنید

۱۰۴

فعالیت دوم

معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

۱- آفَرَعْتُمْ: پس آیا دیدید؟

۳- تَزَعُونَ: می‌رویابید آن را

۵- لَوْ تَشَاءُ: اگر می‌خواستیم

۷- نَحْنُ نَحْرُمُونَ: ما محروم هستیم.

۲- آآْتُمْ: آیا شما

۴- أَمْ نَحْنُ الزُّرْعُونَ: یا ما رویاننده هستیم

۶- لَجَعَلْنَاهُ: قطعاً قرار دادیم آن را

۸- قُلُوبًا تَشْكُرُونَ: پس چرا شکر نمی‌کنید؟

نکته

گاهی بهتر است برای کامل شدن معنا، (اسم فاعل) یا (اسم مفعول) به صورت فعل معنا شود مانند: أَمْ نَحْنُ الزُّرْعُونَ: یا ما کشاورز هستیم ← یا ما آن را کاشتم.

انس با قرآن در خانه

ب- ترجمه آیات ۶۳ تا ۷۰ سوره واقعه را کامل کنید.

- ۱- آفَرَعْتُمْ يَا نُجُودُونَ ﴿۶۳﴾: پس آیا دقت کردید به آنچه می‌کارید؟
- ۲- آ آْتُمْ تَزَعُونَ: آیا شما می‌رویابید آن را یا ما رویاننده هستیم؟
- ۳- لَوْ تَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ حُطَامًا فَظَلْتُمْ تَشْجُرُونَ ﴿۶۴﴾: اگر می‌خواستیم قطعاً قرار می‌دادیم آن را خرد و خشک شده و شما ناراحت و متعجب می‌شوید!
- ۴- إِنَّا لَشَرُّ مُّؤْمِنِينَ ﴿۶۵﴾: (و می‌گفتید) واقعاً ما ریان کردیم.
- ۵- بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ﴿۶۶﴾: بلکه ما محروم هستیم.
- ۶- آفَرَعْتُمْ الْمَاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ ﴿۶۷﴾: پس آیا دیدید ابی را که می‌نوشید؟
- ۷- آ آْتُمْ أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ أَمْ نَحْنُ الْمُنزِلُونَ ﴿۶۸﴾: آیا شما آن را از ابر فرو فرستادید یا ما هستیم که آن را فرو می‌فرستیم.
- ۸- لَوْ تَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ أُجَاجًا فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ ﴿۶۹﴾: اگر می‌خواستیم قرار می‌دادیم تلخ و شور، پس چرا شکر نمی‌کنید؟

ج- از صفحه ۵۳۷ قرآن کریم چند عبارت آشنا بیابید و آنها را همراه با معنای هر یک بنویسید.

- ۱- اِنَّهٗ لَقُرْآنٌ كَرِیْمٌ: قطعاً آن قرآنی ارزشمند است.
- ۲- اِنْ كُنْتُمْ صَادِقِیْنَ: اگر راستگو بودید.
- ۳- نَجِیٌّ وَ مُبِیْتٌ: زنده می‌کند و می‌میراند.

د- از صفحه ۵۳۷ قرآن کریم، چند پیام قرآنی می‌توانید انتخاب کنید. یکی از آنها را همراه با معنا بنویسید.

متن: ﴿سَبِّحْ لِلَّهِ مَا فِی السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ وَ هُوَ الْعَزِیْزُ الْحَكِیْمُ﴾

ترجمه: تسبیح می‌کند خدا را آنچه در آسمان‌ها و زمین است و او عزتمند حکیم است.

آموزش قرآن

۶۹

۱۰۵

ارزشیابی مستمر

۱- با استفاده از کلمات داده شده، جدول زیر را کامل کنید. (می‌خواهیم، بودند، بند، یاد داد، (۲ نمره)

کلمه	معنا	کلمه	معنا
عَلَّمَ	یاد داد (۰/۵)	ذَكَرَ	یاد (۰/۵)
كَانُوا	بودند (۰/۵)	تَشَاءُ	می‌خواهیم (۰/۵)

۲- درست یا نادرست بودن گزینه‌ها را با علامت * مشخص کنید. (۲)

(الف) أسحار: شحر

(ب) وَ لَقَدْ جَاءَهُ وَقَطْعاً أَمْد

(ج) میزان، ترازو

(د) آتم، شما

۳- معنای کلمه «تَشْرِبُونَ» کدام گزینه است؟ (۰/۵)

(الف) می‌آشامید

(ب) می‌آشامند

(ج) بنوش

(د) نوشید

۴- ترکیب‌های زیر را معنا کنید.

(الف) تَرَزُّوتُهُ: (۰/۵)

(ب) عَلَّمَ التَّيَّانَ: (۰/۷۵)

(ج) كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا: (۰/۷۵)

(د) فِي جَنَّتٍ وَعَيْونَ: (۰/۷۵)

۵- عبارت‌های قرآنی زیر را ترجمه کنید.

(الف) إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُجْسِبِينَ: (۱/۵)

(ب) أَقْرَأْتُمُ الْعَمَاءَ الَّذِي تَشْرِبُونَ: (۱/۲۵)

پاسخ ارزشیابی مستمر

کلمه	معنا	کلمه	معنا
عَلَّمَ	یاد داد (۰/۵)	ذَكَرَ	یاد (۰/۵)
كَانُوا	بودند (۰/۵)	تَشَاءُ	می‌خواهیم (۰/۵)

۲ (الف) نادرست (۰/۵) (ب) درست (۰/۵) (ج) درست (۰/۵) (د) نادرست (۰/۵) ۳ گزینه (الف) (۰/۵)

۴ (الف) می‌رویانید (۰/۲۵) آن را (۰/۲۵) (ب) آموخت (۰/۲۵) او را (۰/۲۵) سخن گفتن (۰/۲۵) (ج) تکذیب کردند (۰/۲۵) نشانه‌های (۰/۲۵) ما را (۰/۲۵) (د) در (۰/۲۵) باغ‌ها و (۰/۲۵) چشمه‌سارها (۰/۲۵) ۵ (الف) قطعاً (۰/۲۵) آنها (۰/۲۵) پیش (۰/۲۵) از آن (۰/۲۵) نیکوکار (۰/۲۵) بودند. (۰/۲۵) (ب) پس آیا (۰/۲۵) دیدید (۰/۲۵) آبی را (۰/۲۵) که (۰/۲۵) می‌نوشید. (۰/۲۵)

نهم (دوره اول متوسطه)

۱۰۶

جلسه اول: سوره حدید

فعالیت اول

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

ردیف	کلمه	معنا	ردیف	کلمه	معنا
۱	رُشِل	پیامبران، جمع رسول	۵	بَاس	سختی
۲	بَسِیَّات	دلایل روشن، جمع بَیِّنَة	۶	تَنَافِعُ	فایده‌ها
۳	يَقْوَمُ ... بِـ	رفتار کند ... به، به پا دارد	۷	تَنْصُرُ	یاری می‌کند
۴	حَدِيد	آهن	۸	قَوِيٌّ	قوی، قدرتمند

فعالیت دوم

معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

- ۱- أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا فِرْعَوْنَ بِمُؤْمِنِينَ رُشِلًا
- ۲- بِأَلْبَسْتِنَا بِالْحَدِيدِ
- ۳- أَرْزَلْنَا مَعَهُمْ نَازِلًا كَرِيمًا
- ۴- لِيَقْوَمَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ
- ۵- أَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ نَازِلًا كَرِيمًا
- ۶- تَنَافِعُ لِلنَّاسِ
- ۷- تَنْصُرُهُ
- ۸- لِيَعْلَمَ اللَّهُ تَنْصُرُهُ
- ۹- قَوِيٌّ عَزِيزٌ

انس با قرآن در خانه

ب- ترجمه آیه ۲۵ سوره حدید را کامل کنید.

- ۱- لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ قَطْعًا فَرِيسَاتٍ بِمُؤْمِنِينَ رُشِلًا
- ۲- وَأَنْزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتَابَ وَالْمِيزَانَ وَنَزَّلْنَا كَرِيمًا
- ۳- لِيَقْوَمَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ تَنْصُرُهُمْ
- ۴- وَأَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ نَازِلًا كَرِيمًا
- ۵- فَبِأَلْبَسْتِنَا بِالْحَدِيدِ تَنَافِعُ لِلنَّاسِ
- ۶- لِيَعْلَمَ اللَّهُ تَنْصُرُهُ وَرُسُلَهُ بِالْقَبِيحِ

(خدا از دید او) نمان است.

۷- إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ قَطْعًا خَدَاوَنَد قَوِيٌّ شَكْسْتَنَازِدِرِ اسْت.

ج- از صفحه ۵۳۸ قرآن کریم چند عبارت آشنا بیابید و همراه با معنای هر یک بنویسید.

- ۱- لِيَعْلَمَ مَا يَلْجُ فِي الْأَرْضِ
- ۲- وَمَا يَخْرُجُ فِيهَا
- ۳- أَمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ

د- از صفحه فوق یک پیام قرآنی را که در پایه ششم ابتدایی با آن آشنا شده‌اید، همراه با معنای آن بنویسید.

این پیام چه نکاتی را به ما متذکر می‌شود. در این باره با دوستان خود گفت‌وگو کنید.

همه جا با ما!

معنی: ﴿وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ﴾

ترجمه: و او با شماست هر جا باشید.

توصیه معلم

۱- هیچ‌گاه احساس تنهایی نکنید چون همیشه خداوند با ماست.

۲- خداوند همیشه ناظر بر اعمال ماست پس همیشه مراقب اعمال و رفتار خودمان باشیم.

۷۸

نهم (دوره اول متوسطه)

جلسه دوم: سوره حشر

فعالیت اول

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

۷۸

مساوی است، نباشید، شخص، رستگار، آتش، فردا					
ردیف	کلمه	معنا	ردیف	کلمه	معنا
۱	نَفْس	شخص، انسان	۵	فَارِث	نافرمان، گناهکار، منحرف
۲	عَد	فردا	۶	يَسْتَوِي	مساوی است
۳	لَا تَكُونُوا	نباشید	۷	نَار	آتش
۴	نَسُوا	فراموش کردند	۸	فَائِز	رستگار، موفق

فعالیت دوم

معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

- ۱- اِتَّقُوا اللَّهَ، تقوای خدا را پیشه کنید
- ۲- وَ لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ، و نباشید مانند کسانی که
- ۳- نَسُوا اللَّهَ، فراموش کردند خدا را
- ۴- اُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ، آنها همان گناهکارانند.
- ۵- لَا يَسْتَوِي، مساوی نیست
- ۶- اَصْحَابُ النَّارِ، اهل آتش
- ۷- اَصْحَابُ الْجَنَّةِ، اهل بهشت
- ۸- هُمُ الْفَائِزُونَ، آنها رستگارانند.

۷۸

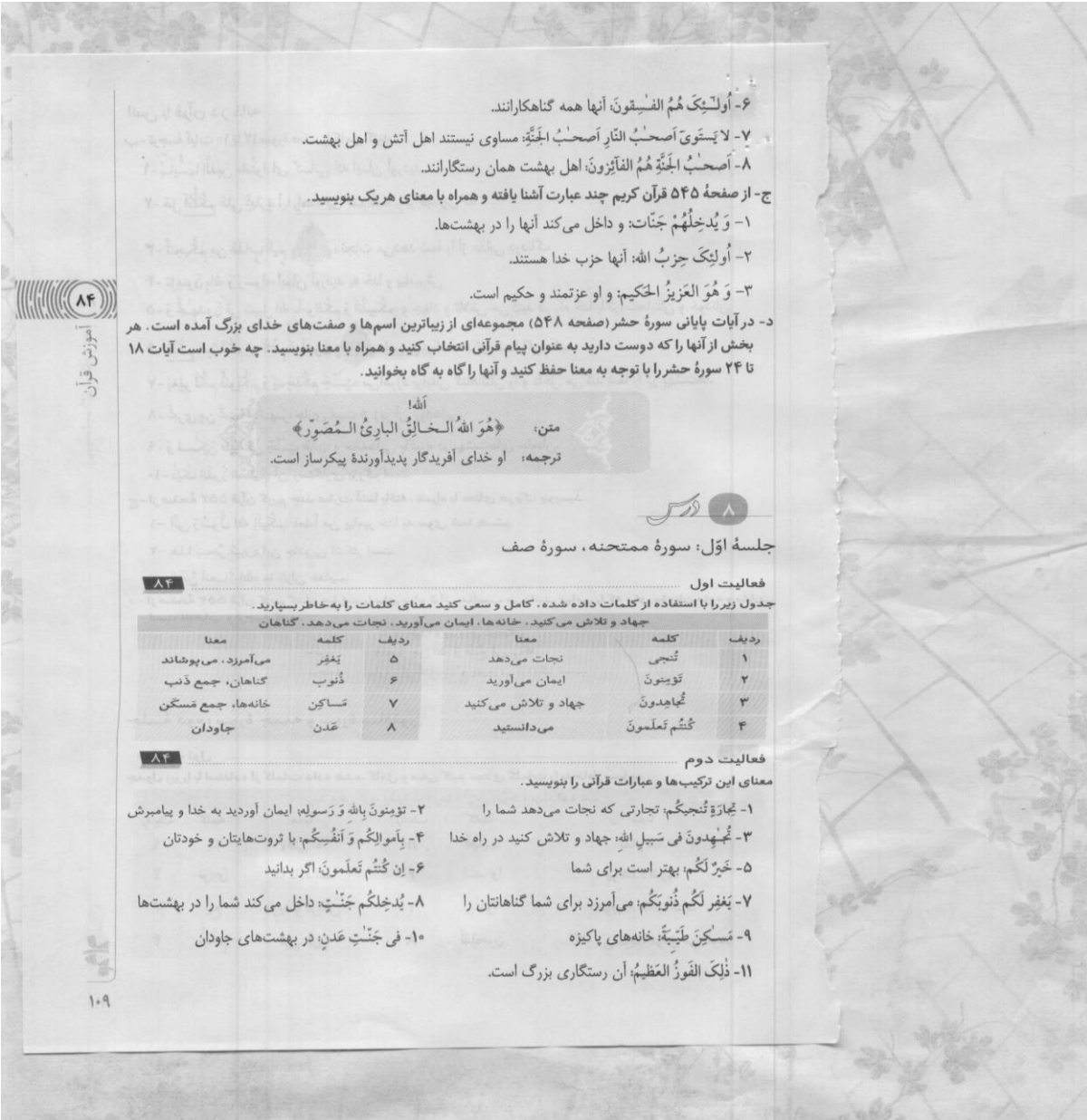
انس با قرآن در خانه

ب- ترجمه آیات ۱۸ تا ۲۰ سوره حشر را کامل کنید.

- ۱- يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ، ای کسانی که ایمان آوردید تقوای خدا را پیشه کنید.
- ۲- وَ لَتَنْظُرَ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ، و باید دقت کند هر انسانی آنچه را که از پیش می‌فرستد برای فردا
- ۳- وَ اتَّقُوا اللَّهَ، و تقوای خدا را پیشه کنید.
- ۴- إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ، قطعاً خدا آگاه است به آنچه انجام می‌دهید.
- ۵- وَ لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنْسَاهُمْ أَنْفُسَهُمْ، و نباشید مانند کسانی که فراموش کردند خدا را پس (خدا) خود آنها را از یاد خودشان برد.

۷۹

۱۰۸



- ۶- **أُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ**: آنها همه گناهکارانند.
- ۷- **لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ**: مساوی نیستند اهل آتش و اهل بهشت.
- ۸- **أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفَائِزُونَ**: اهل بهشت همان رستگارانند.
- ج- از صفحه ۵۴۵ قرآن کریم چند عبارت آشنا یافته و همراه با معنای هریک بنویسید.
- ۱- **وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ**: و داخل می‌کند آنها را در بهشت‌ها.
- ۲- **أُولَئِكَ حِزْبُ اللَّهِ**: آنها حزب خدا هستند.
- ۳- **وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ**: و او عزتمند و حکیم است.
- د- در آیات پایانی سوره حشر (صفحه ۵۴۸) مجموعه‌ای از زیباترین اسم‌ها و صفات‌های خدای بزرگ آمده است. هر بخش از آنها را که دوست دارید به عنوان پیام قرآنی انتخاب کنید و همراه با معنا بنویسید. چه خوب است آیات ۱۸ تا ۲۴ سوره حشر را با توجه به معنا حفظ کنید و آنها را گاه به گاه بخوانید.

مقن: **﴿هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ﴾**
 ترجمه: او خدای آفریدگار پدیدآورنده بیکساز است.

۸ جلسه اول: سوره ممتحنه، سوره صف

فعالیت اول

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

ردیف	کلمه	معنا	ردیف	کلمه	معنا
۱	تَنجِي	نجات می‌دهد	۵	يَغْفِرُ	می‌آمرزد، می‌پوشاند
۲	تَوَيْتُونَ	ایمان می‌آورید	۶	ذُنُوبٍ	گناهان، جمع ذنب
۳	مُجَاهِدُونَ	جهاد و تلاش می‌کنید	۷	مَسْكِنٍ	خانه‌ها، جمع مسکن
۴	كُتِّمَ تَعَلَّمُونَ	می‌دانستید	۸	عَدَنٍ	جاودان

فعالیت دوم

معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

- ۱- **مِجَارَةٌ تَنْجِيكُمْ**: تجارتی که نجات می‌دهد شما را
- ۲- **تَوَيْتُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ**: ایمان آوردید به خدا و پیامبرش
- ۳- **مُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ**: جهاد و تلاش کنید در راه خدا
- ۴- **يَا مَوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ**: با ثروت‌هایتان و خودتان
- ۵- **خَيْرٌ لَّكُمْ**: بهتر است برای شما
- ۶- **إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ**: اگر بدانید
- ۷- **يَغْفِرُ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ**: می‌آمرزد برای شما گناهانتان را
- ۸- **يُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ**: داخل می‌کند شما را در بهشت‌ها
- ۹- **مَسْكِنٍ طَيِّبَةٍ**: خانه‌های پاکیزه
- ۱۰- **فِي جَنَّاتٍ عَدْنٍ**: در بهشت‌های جاودان
- ۱۱- **ذَلِكَ الْقَوْمُ الْعَظِيمُ**: آن رستگاری بزرگ است.

انس با قرآن در خانه

ب- ترجمه آیات ۱۰ تا ۱۲ سوره صف را کامل کنید.

- ۱- يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا! اِي كَسَانِي كِه اِيْمَان اُورْدِيد.
 - ۲- هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ تِجَارَةٍ كُنْتُمْ تَبْتَاعُونَ؟ اِيَا رَاهَنْمَايِي كُنْتُمْ شَمَا رَا بَر تِجَارَتِي كِه
 - ۳- تُنَجِّبُكُمْ مِّنْ عَذَابِ آلِيمٍ ﴿۱۰﴾ نِجَات مِي دِهْد شَمَا رَا اَز عَذَابِي دَرْدَنَاك
 - ۴- تَوَمِّنُونَ بِاللهِ وَرَسُولِهِ اِيْمَان اُورْدِيد بِه خُدا وَ پِيَاْمِبرِش
 - ۵- وَتُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ الله بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنفُسِكُمْ؛ وَ جِهَاد وَ تَلَاش مِي كُنِيد دَر رَاه خُدا بَا ثِرَوْتِهَايْتَان وَ خُودْتَان
 - ۶- ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿۱۱﴾ اِيْن بِيْتَر اِسْت بَرَاي شَمَا اِكْر بَدَانِيد.
 - ۷- يَغْفِر لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ مِّنْ أَمْزَدٍ بَرَايْتَان گِناهاْتَتَان رَا وَ دَاخِل مِي كِنْد شَمَا رَا دَر بِيْشْتِها.
 - ۸- تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ؛ جَارِي اِسْت اَز زِيْر اُن رُودِهايِي.
 - ۹- وَتَسْكِنُونَ فِيهَا بُيُوتًا مِّنْ ذَهَبٍ وَخِصْيَانٍ مِّنْ لَّيْسَ وَجْوَدٍ؛ خَانِهايِي پَاكِيْزِه دَر بِيْشْتِهاي جَاودَان.
 - ۱۰- ذَلِكِ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ؛ اُن رِستگاري بزرگ اِسْت.
- ج- از صفحه ۵۵۲ قرآن کریم چند عبارت آشنا یافته، همراه با معنای هریک بنویسید.
- ۱- اِنِّي رَسُوْلُ الله اِلَيْكُمْ؛ قَطْعاً مِّنْ پِيَاْمِرِ خُدا بِه سُوِي شَمَا هِسْتِم.
 - ۲- هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ؛ اِيْن جَاذُوْبِي اَشْكَار اِسْت.
 - ۳- تَحْنُ اَنْصَارُ الله؛ ما يَارَانِ خُدايِيْم.
- د- از صفحه ۵۵۲ قرآن کریم کدام عبارات را برای پیام قرآنی مناسب می‌دانید. پیامی را که برای مؤمنان مزده و بشارت است انتخاب و ترجمه کنید.

یاری خدا و پیروزی نزدیک

متن: ﴿تَصْرُّ مِنْ الله وَ فَتَحَ قَرِيْبٌ﴾

ترجمه: یاری از خداست و پیروزی نزدیک است.

جلسه دوم: سوره جمعه و سوره منافقون

فعالیت اول

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

خرید و فروش، وقتی که، رستگار می شوید، ندا داده شد

معنا	کلمه	ردیف	معنا	کلمه	ردیف
تمام شد	فُضِيَتْ	۵	وقتی که	اِذَا	۱
پراکنده شوید	اِنْتَشِرُوا	۶	ندا داده شد	نُوْدِيْ	۲
بجویدید، طلب کنید	اِسْتَمِعُوا	۷	خرید و فروش	بَيْع	۳
رستگار می شوید، موفق می شوید	تُفْلِحُوْنَ	۸	این، آن	ذَلِكُمْ	۴



فعالیت دوم

معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

- ۱- يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اَي كسانی که ایمان آوردید
- ۲- مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ: در روز جمعه
- ۳- ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ: آن بهتر است برای شما
- ۴- فَاَنْتَشِرُوْا فِي الْاَرْضِ: پس پراکنده شوید در زمین
- ۵- وَ اذْكُرُوْا اللّٰهَ كَثِيْرًا: و یاد کنید خدا را بسیار
- ۶- اِذَا نُوْدِيَ لِلصَّلٰوةِ: وقتی که ندا داده شده به نماز
- ۷- اِلَىٰ ذِكْرِ اللّٰهِ: به سوی یاد خدا
- ۸- فَاِذَا قُضِيَتِ الصَّلٰوةُ: پس وقتی که تمام شد نماز
- ۹- وَ ابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللّٰهِ: و بجوئید از لطف خدا
- ۱۰- لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ: تا موفق شوید

انس با قرآن در خانه

ب- ترجمه دو آیه ۹ و ۱۰ سوره جمعه را کامل کنید.

- ۱- يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اَي كسانی که ایمان آوردید.
- ۲- اِذَا نُوْدِيَ لِلصَّلٰوةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ: وقتی که ندا داده شد به نماز در روز جمعه
- ۳- فَاَسْعَوْا اِلَىٰ ذِكْرِ اللّٰهِ: پس بشتابید به سوی یاد خدا
- ۴- وَ ذْكُرُوا النَّبِيَّ: و رها کنید خرید و فروش را
- ۵- ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ: آن بهتر است برای شما
- ۶- اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ: اگر بدانید
- ۷- فَاِذَا قُضِيَتِ الصَّلٰوةُ: پس وقتی که تمام شد نماز
- ۸- فَاَنْتَشِرُوْا فِي الْاَرْضِ: پس پراکنده شوید در زمین
- ۹- وَ ابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللّٰهِ: و بجوئید از لطف خدا
- ۱۰- وَ اذْكُرُوا اللّٰهَ كَثِيْرًا: و یاد کنید خدا را بسیار
- ۱۱- لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ: تا موفق شوید

ج- از صفحه ۵۵۵ قرآن کریم چند عبارت آشنا یافته. همراه با معنای هریک بنویسید.

- ۱- سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ: یکسان است برای آنها.
 - ۲- فَاُوَلِّيْكَ هُمْ الْخٰسِرُوْنَ: پس آنها همان زیانکاران هستند.
 - ۳- وَ اَنْفَقُوْا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ: و انفاق کنید از آنچه روزی دادیم شما را.
- د- در صفحه ۵۵۵ قرآن کریم کدام عبارت عزتمندان واقعی را معرفی می‌کند. این عبارت را به عنوان پیام قرآنی انتخاب کرده و همراه با معنا بنویسید.

عزتمندان واقعی

متن: ﴿وَلِلّٰهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِيْنَ﴾

ترجمه: و عزت و بزرگی برای خدا و برای پیامبرش و برای مؤمنان است.

ارزشیابی مستمر

۱- با استفاده از کلمات داده شده، جدول زیر را کامل کنید. (سختی، مساوی است، جاودان، خرید و فروش). (۲ نمره)

کلمه	معنا	کلمه	معنا
یَسْتَوِي	بَأْسٌ	.....
بَيْعٌ	عَدْنٌ	.....

۲- درست یا نادرست بودن گزینه‌ها را با علامت * مشخص کنید. (۲)

الف) نودی: ندا داده شد درست نادرست

ب) یَغْفِرُ: بیامرز درست نادرست

ج) تَسُوا الله: فراموش نکنید خدا را درست نادرست

د) بِالْبَيِّنَاتِ: با دلایل روشن درست نادرست

۳- «نجات می‌دهد» معنای کدام کلمه است؟ (۰/۵)

الف) تُؤْمِنُونَ (ب) جَاهِدُونَ (ج) تُنَجِّي (د) يُدْخِلُ

۴- ترکیب‌های زیر را معنا کنید.

الف) لِيَتَّقِيَ النَّاسَ بِالْقِسْطِ: (۱)

ب) فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ: (۱)

ج) ذَلِكَ الْقَرُؤُ الْعَظِيمُ: (۰/۷۵)

۵- عبارت‌های قرآنی زیر را ترجمه کنید.

الف) أُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ: (۰/۷۵)

ب) تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ: (۱/۲۵)

ج) وَادْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا: (۰/۷۵)

پاسخ ارزشیابی مستمر

کلمه	معنا	کلمه	معنا
یَسْتَوِي	مساوی است (۰/۵)	بَأْسٌ	سختی (۰/۵)
بَيْعٌ	خرید و فروش (۰/۵)	عَدْنٌ	جاودان (۰/۵)

۲ الف) درست (۰/۵) ب) نادرست (۰/۵) ج) نادرست (۰/۵) د) درست (۰/۵) ۳ گزینه ج (۰/۵) ۴ الف) تا (۰/۲۵) رفتار کنند (۰/۲۵) مردم (۰/۲۵) به عدل (۰/۲۵) ب) پس (۰/۲۵) وقتی که (۰/۲۵) تمام شد (۰/۲۵) نماز (۰/۲۵) ج) آن (۰/۲۵) دستگیری (۰/۲۵) بزرگ است (۰/۲۵) ۵ الف) آنها (۰/۲۵) همان (۰/۲۵) گناهکارانند (۰/۲۵) ب) روان است (۰/۲۵) از (۰/۲۵) زیر (۰/۲۵) آن (۰/۲۵) رودهایی (۰/۲۵) ج) و یاد کنید (۰/۲۵) خدا را (۰/۲۵) بسیار (۰/۲۵)

۱۱۲

جلسه اول: سوره تَعَابُن

۹۴

فعالیت اول

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

توکل می‌کند، اندازه، قرار می‌دهد، محل خروج					
ردیف	کلمه	معنا	ردیف	کلمه	معنا
۱	يَتَّقِ (يَتَّقِي)	تقوا داشته باشد	۵	يَجْتَنِبُ	گمان می‌کند
۲	يَجْعَلُ	قرار می‌دهد	۶	يَتَوَكَّلُ	توکل می‌کند
۳	خَرَجَ	راه نجات، محل خروج	۷	حَسْبُ	کافی است
۴	حَيْثُ	جا، هر کجا	۸	قَدْرَ	اندازه

۹۴

فعالیت دوم

معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

- ۱- وَ مَنْ يَتَّقِ اللَّهَ وَ هَرَسَ تَقْوَىٰ خُذَا رَا دَاشْتَه بَاشَد.
- ۲- يَجْعَلُ لَهُ خَرَجًا، قَرَار مِي‌دِهَد بَرای شَمَا رَاه نِجَات.
- ۳- وَ تَرْتُفَهُ وَ رُوزِي مِي‌دِهَد اُو رَا.
- ۴- مِّنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ، اَز جَايِي كِه گِمان نَمِي‌كِنَد.
- ۵- وَ مَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَيَّ، وَ هَر كَسِي كِه تَوَكَّل كِنَد بَر خُدا.
- ۶- فَهُوَ حَسْبُهُ، پَس اُو (خُدا) كَافِي اِسْت اُو رَا.
- ۷- قَدْ جَعَلَ اللَّهُ قَطْعًا قَرَار دَاد خُدا.
- ۸- لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا، بَرای هَر چيز اِنْدازَه‌اي.

۹۵

انسان با قرآن در خانه

ب- ترجمه این عبارات از سوره طلاق را کامل کنید. این قطعه یکی از زیباترین و پرمعناترین پیام‌های قرآنی است. سعی کنید این قطعه را حفظ کنید و آن را با توجه به معنای آن، در آغاز روز و پس از نمازهای خود بخوانید.

- ۱- وَ مَنْ يَتَّقِ اللَّهَ وَ هَرَسَ تَقْوَىٰ خُذَا رَا دَاشْتَه بَاشَد.
 - ۲- يَجْعَلُ لَهُ خَرَجًا : قَرَار مِي‌دِهَد بَرای اُو رَاه نِجَاتِي.
 - ۳- وَ تَرْتُفَهُ مِّنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ، وَ رُوزِي مِي‌دِهَد اُو رَا اَز جَايِي كِه گِمان نَمِي‌كِنَد.
 - ۴- وَ مَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَيَّ، وَ هَر كَسِي تَوَكَّل كِنَد بَر خُدا.
 - ۵- فَهُوَ حَسْبُهُ، پَس اُو (خُدا) كَافِي اِسْت اُو رَا.
 - ۶- إِنَّ اللَّهَ بَالِغُ أَمْرِهِ: قَطْعًا خُدا بَه كَار وَ خِوَاِسْت خُود دَسْت مِي‌يَايَد.
 - ۷- قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا : قَطْعًا قَرَار دَاد خُدا بَرای هَر چيز اِنْدازَه‌اي.
- ج- با مراجعه به صفحه ۵۵۹ قرآن کریم، آیه ۱۱ سوره طلاق را به طور کامل ترجمه کنید. معنای کدام یک از کلمات این آیه را نمی‌دانید؟ آیا می‌توانید معنای این گونه کلمات را با توجه به سایر کلمات هر جمله، حدس بزنید.
- ۱- يَتْلُوا عَلَيْكُمْ: تَلَاوت مِي‌كِنَد بَرای شَمَا.
 - ۲- قَدْ أَحْسَنَ اللَّهُ لَهُ رِزْقًا: قَطْعًا نِيكو سَاخت خُدا بَرای اُو رُوزِي رَا.

د- در آیات صفحه ۵۵۷ چند پیام قرآنی آمده است؟ یکی از این پیام‌ها بیانگر هدایت خاص خداوند است.. آن را یافته، همراه با ترجمه بنویسید.

هدایت الهی

متن: ﴿وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ يَهْدِ اللَّهُ قَلْبَهُ﴾
ترجمه: هر کس ایمان آورد به خدا هدایت کند قلبش را.

جلسه دوم: سوره مُلک

فعالیت اول

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

ردیف	کلمه	معنا	ردیف	کلمه	معنا
۱	يَد	دست، جمع: آیدی	۵	كُنَّا نَسْمَعُ	گوش شنوا داشتیم، می شنیدیم
۲	مَوْت	مرگ	۶	أَوْ	یا
۳	يَبْلُو	می‌آزماید	۷	تَعْقِلُ	اندیشه و درک می‌کنیم
۴	أَيَّ	کدام، کدام‌یک	۸	سَعِير	دوزخ، آتش فروزان

فعالیت دوم

معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

- ۱- يَبْدِئُ الْمُلْكَ: به دست اوست فرمانروایی
- ۲- خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيٰوةَ: آفرید مرگ و زندگی را
- ۳- لِيَبْلُوَكُمْ: تا ببازماید شما را
- ۴- اَيُّكُمْ: کدام‌یک از شما
- ۵- الْمَرْزِيقُ الْعَقُورُ: عزتمند آمرزنده
- ۶- لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ: اگر گوش شنوا داشتیم
- ۷- أَوْ تَعْقِلُ: یا اندیشه و درک می‌کردیم
- ۸- مَا كُنَّا نُبَدِّعُ: ما کُنَّا نُبَدِّعُ
- ۹- أَصْحَابِ السَّعِيرِ: اهل دوزخ

انس با قرآن در خانه

ب- ترجمه آیات اول و دوم و نیز آیه ۱ تا ۱۰ سوره مُلک را کامل کنید.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

۱- تَبْدِئُكَ الَّذِي يَبْدِئُ الْمُلْكَ: برقرار و پرخیر است کسی که به دست اوست فرمانروایی.

۲- وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ: و او بر هر چیزی تواناست.

۳- الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيٰوةَ: کسی که آفرید مرگ و زندگی را.

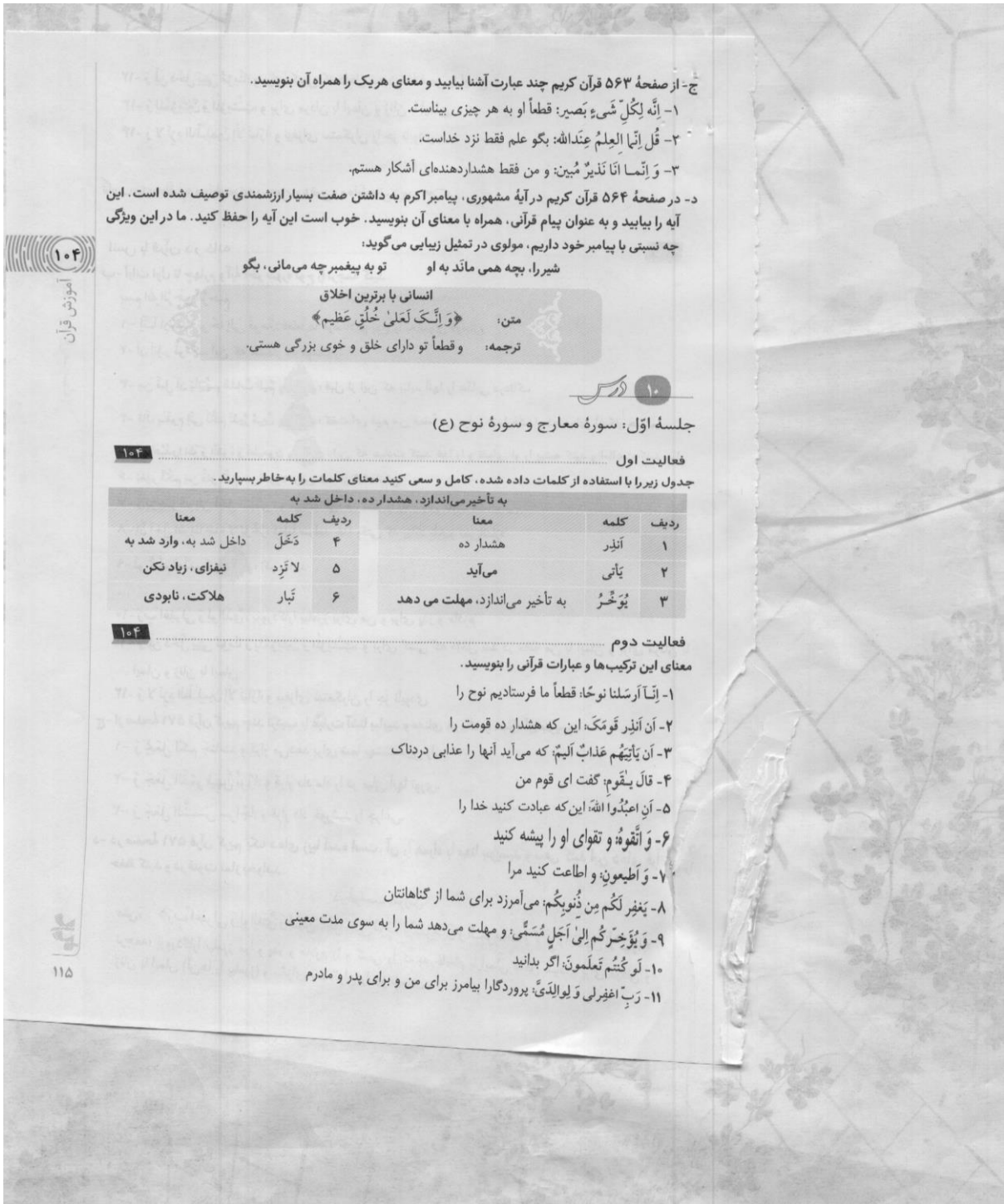
۴- لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا: تا ببازماید کدام‌یک از شما عمل بهتری دارد.

۵- وَهُوَ الْمَرْزِيقُ الْعَقُورُ: و او عزتمند آمرزنده است.

۶- وَ قَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ: و گفتند اگر می‌شنیدیم یا اندیشه و درک می‌کردیم.

۷- مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ: نبودیم با اهل دوزخ

نهم (دوره اول متوسطه)
۹۷



ج- از صفحه ۵۶۳ قرآن کریم چند عبارت آشنا بیابید و معنای هریک را همراه آن بنویسید.

- ۱- اِنَّهٗ لِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيْرٌ: قطعاً او به هر چیزی بیناست.
- ۲- قُلْ اِنَّا الْعِلْمُ عِنْدَ اللّٰهِ: بگو علم فقط نزد خداست.
- ۳- وَ اِنَّمَا اَنَا نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ: و من فقط هشداردهنده‌ای آشکار هستم.

د- در صفحه ۵۶۴ قرآن کریم در آیه مشهوری، پیامبر اکرم به داشتن صفت بسیار ارزشمندی توصیف شده است. این آیه را بیابید و به عنوان پیام قرآنی، همراه با معنای آن بنویسید. خوب است این آیه را حفظ کنید. ما در این ویژگی چه نسبتی با پیامبر خود داریم، مولوی در تمثیل زیبایی می‌گوید:

شیرا، بچه همی ماند به او تو به پیغمبر چه می‌مانی، بگو

انسانی با برترین اخلاق

متن: ﴿وَاِنَّكَ لَعَلٰى خَلْقٍ عَظِيْمٍ﴾

ترجمه: و قطعاً تو دارای خلق و خوی بزرگی هستی.

۱۰

جلسه اول: سوره معارج و سوره نوح (ع)

فعالیت اول

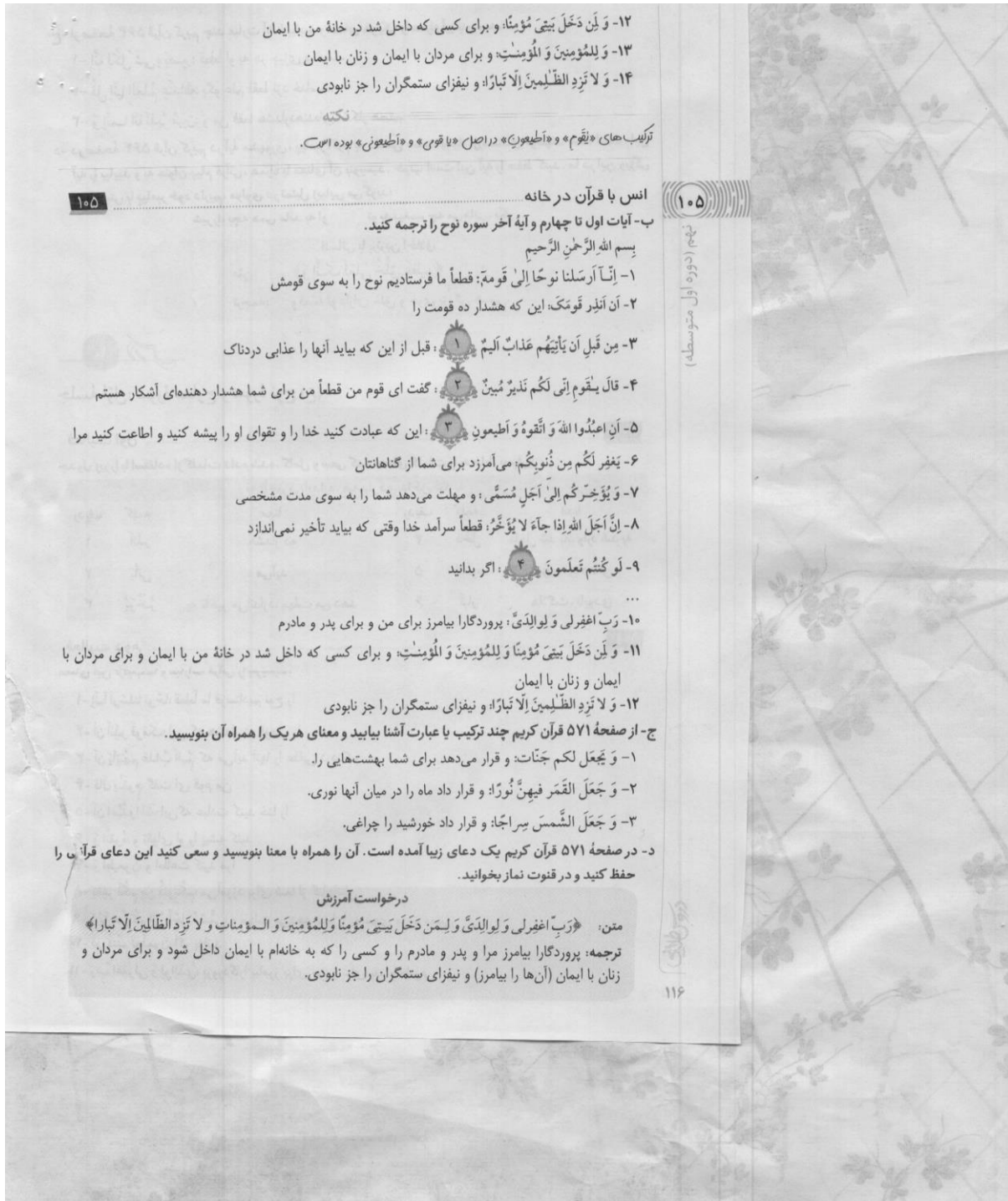
جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

به تأخیر می‌اندازد، هشدار ده، داخل شد به					
ردیف	کلمه	معنا	ردیف	کلمه	معنا
۱	أَنْذِرُ	هشدار ده	۴	دَخَلَ	داخل شد به، وارد شد به
۲	يَأْتِي	می‌آید	۵	لَا تَزِدْ	نیفزای، زیاد نکن
۳	يُؤَخِّرُ	به تأخیر می‌اندازد، مهلت می‌دهد	۶	تَبَارَ	هلاکت، نابودی

فعالیت دوم

معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

- ۱- اِنَّا اَرْسَلْنَا نُوحًا: قطعاً ما فرستادیم نوح را
- ۲- اَنْ اَنْذِرُ قَوْمَكَ: این که هشدار ده قومت را
- ۳- اَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ: که می‌آید آنها را عذابی دردناک
- ۴- قَالَ يٰقَوْمِ: گفت ای قوم من
- ۵- اَنْ اَعْبُدُوا اللّٰهَ: این که عبادت کنید خدا را
- ۶- وَ اَتَّقُوْهُ و تَقْوَاهُ: او را بپیشه کنید
- ۷- وَ اطِيعُوْهُ: و اطاعت کنید مرا
- ۸- يَنْفُورُ لَكُمْ مِنْ دُنُوْبِكُمْ: می‌آمرزد برای شما از گناهانتان
- ۹- وَ يُؤَخِّرُكُمْ اِلَىٰ اَجَلٍ مُّسَمًّى: و مهلت می‌دهد شما را به سوی مدت معینی
- ۱۰- لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ: اگر بدانید
- ۱۱- رَبِّ اغْفِرْ لِيْ وَلِوَالِدَيَّ: پروردگارا بیامرز برای من و برای پدر و مادرم



۱۲- وَلَئِنْ دَخَلَ بَيْتَ مُؤْمِنًا وَ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ: و برای کسی که داخل شد در خانه من با ایمان

۱۳- وَ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ: و برای مردان با ایمان و زنان با ایمان

۱۴- وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا: و نیفزای ستمگران را جز نابودی

نکته

ترکیب های «نُفُوس» و «أَطِيعُونَ» در اصل «یا قَوْمِ» و «أَطِيعُونَ» بوده است.

۱۰۵

انس با قرآن در خانه

۱۰۵

ب- آیات اول تا چهارم و آیه آخر سوره نوح را ترجمه کنید.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

۱- إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ: قطعاً ما فرستادیم نوح را به سوی قومش

۲- أَنْ أَنْذِرَ قَوْمَكَ: این که هشدار ده قومت را

۳- مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ: قبل از این که بیاید آنها را عذابی دردناک

۴- قَالَ يَقَوْمِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُبِينٌ: گفت ای قوم من قطعاً من برای شما هشدار دهنده‌ای آشکار هستم

۵- أَلَا يَعْبُدُوا اللَّهَ وَ اتَّقُوهُ وَ أَطِيعُونَ: این که عبادت کنید خدا را و تقوای او را پیشه کنید و اطاعت کنید مرا

۶- يَغْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ: می‌آمرزد برای شما از گناهانتان

۷- وَ يُؤَخِّرْكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُسَمًّى: و مهلت می‌دهد شما را به سوی مدت مشخصی

۸- إِنَّ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ: قطعاً سرآمد خدا وقتی که بیاید تأخیر نمی‌اندازد

۹- لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ: اگر بدانید

...

۱۰- رَبِّ اغْفِرْ لِي وَ لِوَالِدَيَّ: پروردگارا بیمارز برای من و برای پدر و مادرم

۱۱- وَلَئِنْ دَخَلَ بَيْتَ مُؤْمِنًا وَ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ: و برای کسی که داخل شد در خانه من با ایمان و برای مردان با

ایمان و زنان با ایمان

۱۲- وَ لَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا: و نیفزای ستمگران را جز نابودی

ج- از صفحه ۵۷۱ قرآن کریم چند ترکیب یا عبارت آشنا بیابید و معنای هریک را همراه آن بنویسید.

۱- وَ يَجْعَلْ لَكُمْ جَنَّاتٍ: و قرار می‌دهد برای شما بهشت‌هایی را.

۲- وَ جَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا: و قرار داد ماه را در میان آنها نوری.

۳- وَ جَعَلَ الشَّمْسُ سِرَاجًا: و قرار داد خورشید را چراغی.

د- در صفحه ۵۷۱ قرآن کریم یک دعای زیبا آمده است. آن را همراه با معنا بنویسید و سعی کنید این دعای قرآنی را حفظ کنید و در قنوت نماز بخوانید.

درخواست آمزش

متن: «رَبِّ اغْفِرْ لِي وَ لِوَالِدَيَّ وَ لِمَنْ دَخَلَ بَيْتِي مُؤْمِنًا وَ لِلْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ وَ لَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا»

ترجمه: پروردگارا بیمارز مرا و پدر و مادرم را و کسی را که به خانام با ایمان داخل شود و برای مردان و زنان با ایمان (آن‌ها را بیمارز) و نیفزای ستمگران را جز نابودی.

جلسه دوم: سوره مَزْمَل

فعالیت اول

۱۰۸

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

طولانی، نیم، بگير، اندک، یادکن، کم		ردیف		معنا	
ردیف	کلمه	ردیف	کلمه	معنا	کلمه
۱	تُم	۶	سَج	کار و تلاش	برخیز، به پاخیز
۲	قَلِيل	۷	طَوِيل	طولانی، بسیار	اندک، کم
۳	نِصْف	۸	اَذْکُر	یاد کن	نصف، نیم
۴	رَتَّل	۹	اِخْتَذ	بگير، قرار بده	آرام و با دقت بخوان
۵	ثَقِيل				سنگین، گران بار، بارز

۱۰۹

آموزش قرآن

فعالیت دوم

معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

- ۱- تُمَّ اللَّيْلُ: برخیز شب را
- ۲- إِلا قَلِيلاً: مگر اندکی
- ۳- نِصْفَةَ: نصف آن را
- ۴- وَرَتَّلِ الْقُرْآنَ: آرام و با دقت بخوان قرآن را
- ۵- قَوْلًا ثَقِيلاً: گفتاری بارز
- ۶- إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ: قطعاً برای تو در روز
- ۷- سَبْحًا طَوِيلًا: کار و تلاش طولانی
- ۸- وَاذْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ: یاد کن نام پروردگارت را
- ۹- رَبِّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ: پروردگار مشرق و مغرب
- ۱۰- فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا: پس بگیر آن را وکیل

انسی یا قرآن در خانه

ب- ترجمه آیات اول تا نهم سوره مَزْمَل را کامل کنید.

- ۱- يَا أَيُّهَا الْمَزْمَلُ ۱ تُمَّ اللَّيْلُ إِلَّا قَلِيلاً ۲: ای جامه به خود پیچیده * برخیز شب را جز اندکی
 - ۲- نِصْفَةَ ۳ أَوْ انْقُصْ مِنْهُ قَلِيلاً ۴: نصف آن را یا اندکی از آن کم کن.
 - ۳- أَوْ زِدْ عَلَيْهِ ۵ وَرَتَّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلاً ۶: یا بر آن بیفزای و کاملاً قرآن را آرام و با دقت بخوان.
 - ۴- إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلاً ۷: قطعاً ما نازل خواهیم کرد بر تو گفتاری با ارزش را
 - ۵- إِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْئًا وَأَقْوَمُ قِيلاً ۸: قطعاً عبادت در شب استوارتر، خالصانه‌تر و از لغزش دورتر است.
 - ۶- إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا ۹: قطعاً برای تو در روز کار و تلاش بسیار است.
 - ۷- وَاذْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَبْتِيلاً ۱۰: و یاد کن نام پروردگارت را و تنها به او دل ببند.
 - ۸- رَبِّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لِلَّهِ إِلَّا هُوَ: پروردگار مشرق و مغرب که نیست خدایی جز او
 - ۹- فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا ۱۱: پس بگیر آن را وکیل
- ج- از صفحه ۵۷۵ قرآن کریم چند عبارت آشنا بیابید و همراه با معنای هریک بنویسید.
- ۱- إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ: قطعاً پروردگار تو می‌داند.

- ۲- وَاقِيمُوا الصَّلَاةَ: و به با دارید نماز را.
 ۳- وَاسْتَعِينُوا اللَّهَ: و آموزش بخواهید از خدا.
 د- از صفحه ۵۷۴ یا ۵۷۵ یکی از دو پیامی را که در دوره ابتدایی یا آن آشنا شده‌اید و درباره انس با قرآن کریم است یافته، و همراه با معنا بنویسید.

انس با قرآن کریم
 متن: ﴿فَأَقْرءَ وَ مَا تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ﴾
 ترجمه: پس بخوانید آنچه از قرآن میسر است.

ارزشیابی مستمر

۱- با استفاده از کلمات داده شده، جدول زیر را کامل کنید. (کافی است، مرگ، وارد شد به، طولانی). (۲ نمره)

کلمه	معنا	کلمه	معنا
حَسَبُ	دَخَلَ	.....
طَوِيلُ	مَوْتٌ	.....

- ۲- درست یا نادرست بودن گزینه‌ها را با علامت * مشخص کنید. (۲)
- الف) اِنْحَدُ: گرفت درست نادرست
 ب) يَأْتِي: می‌آید درست نادرست
 ج) لِيَبْلُوَكُمْ: تا بیازماید درست نادرست
 د) وَيَرْزُقُهُ: و روزی می‌دهد درست نادرست

۳- معنای ترکیب «وَ اتَّقَوْهُ» کدام گزینه است؟ (۵/۵)

- الف) و تقوا پیشه کنید
 ج) و تقوای من را پیشه کنید
 ب) و تقوای خدا را پیشه کنید
 د) و تقوای او را پیشه کنید

۴- ترکیب‌های زیر را معنا کنید.

- الف) وَ مَنْ يَتَّقِ اللَّهَ: (۵/۷۵) (ب) اِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ: (۱/۲۵)
 ج) وَ اطِيعُوهُ: (۵/۵)

۵- عبارت‌های قرآنی زیر را ترجمه کنید.

- الف) وَ قَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ: (۱/۵) (ب) اِنَّ اَجَلَ اللَّهِ اِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ: (۱/۵)

پاسخ ارزشیابی مستمر

کلمه	معنا	کلمه	معنا
حَسَبُ	کافی است (۵/۵)	دَخَلَ	وارد شد به (۵/۵)
طَوِيلُ	طولانی (۵/۵)	مَوْتٌ	مرگ (۵/۵)

- ۲ الف) نادرست (۵/۵) ب) درست (۵/۵) ج) نادرست (۵/۵) د) نادرست (۵/۵) ۳ گزینه (د) (۵/۵) ۴ الف) و کسی که (۵/۲۵) تقوای خدا (۵/۲۵) را داشته باشد (ب) قطعاً (۵/۲۵) برای (۵/۲۵) تو (۵/۲۵) در (۵/۲۵) روز (۵/۲۵) ج) و اطاعت کنید (۵/۲۵) مرا (۵/۲۵) ۵ الف) و گفتند (۵/۲۵) اگر (۵/۲۵) می‌شنیدیم (۵/۲۵) یا (۵/۲۵) اندیشه (۵/۲۵) و درک می‌کردیم (۵/۲۵) ب) قطعاً (۵/۲۵) سرآمد (۵/۲۵) خدا (۵/۲۵) وقتی که (۵/۲۵) بیاید (۵/۲۵) تأخیر نمی‌اندازد (۵/۲۵)

جلسه اول: سوره نبأ

فعالیت اول

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

زندگی، از چه، قرار ندادیم	
ردیف	کلمه
۱	عَمَّ (عَن + ما)
۲	كَلَّا
۳	ثُمَّ
۴	لَمْ نَجْعَلْ

زندگی، از چه، قرار ندادیم		
ردیف	کلمه	معنا
۵	مِهَاد	از چه
۶	أَزْوَاجٍ	هرگز چنین نیست
۷	ثُبَاتٍ	سپس، باز هم
۸	مَعَاشٍ	قرار ندادیم

۱۱۵

آموزش قرآن

فعالیت دوم

همان‌طور که در درس عربی آموخته‌اید، هرگاه «ش» یا «شَوْف» قبل از فعل مضارع بیاید، فعل به صورت آینده معنا می‌شود، مانند:

يَعْلَمُ: می‌داند ← سَيَعْلَمُ: خواهد دانست

- ۱- النَّبِيَّ الْعَظِيمِ: خبر بزرگ
- ۲- كَلَّا سَيَعْلَمُونَ: هرگز چنین نیست خواهند دانست
- ۳- أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ: آیا قرار ندادیم زمین را
- ۴- خَلَقْنَاهُمْ: آفریدیم شما را
- ۵- سَنَكْتُبُ مَا قَالُوا: خواهیم نوشت آنچه گفتند
- ۶- فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ: پس خواهید دانست
- ۷- سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا: قرار خواهد داد خداوند بعد از سختی گشایشی را

نکته

هرگاه «ش» یا «شَوْف» قبل از فعل مضارع بیاید، فعل به صورت آینده معنا می‌شود، مانند:
 نَكْتُبُ: می‌نویسیم ← سَنَكْتُبُ: خواهیم نوشت

انس با قرآن در خانه

ب- ترجمه آیات اول تا یازدهم سوره نبأ را کامل کنید.

- ۱- عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ: از چه از یکدیگر می‌پرسند؟
- ۲- عَنِ النَّبِيِّ الْعَظِيمِ: از خبری بزرگ
- ۳- الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ: که آنها در آن اختلاف دارند.
- ۴- كَلَّا سَيَعْلَمُونَ: هرگز چنین نیست، خواهند دانست.
- ۵- ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ: سپس هرگز چنین نیست خواهند دانست.
- ۶- أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهَادًا: آیا قرار ندادیم زمین را محل آرامش و استراحت؟

۱۱۹

۷- وَ الْجِبَالِ أَوْتَادًا؛ و کوهها را وسیلهٔ باهرجایی (زمین).

۸- وَ خَلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا؛ و آفریدیم شما را گونه‌ها و شکل‌های مختلف.

۹- وَ جَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُباتًا؛ و قرار دادیم خواب شما را آسایش و آرامش.

۱۰- وَ جَعَلْنَا اللَّيْلَ لِيَاسًا؛ و قرار دادیم شب را پوششی.

۱۱- وَ جَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا؛ و قرار دادیم روز را زندگی.

ج- از صفحه ۵۸۱ قرآن کریم چند عبارت آشنا بیابید و همراه با معنای هریک بنویسید.

- ۱- إلی قَدَرٍ مَّعْلُومٍ؛ به سوی اندازه‌های مشخص.
- ۲- هَذَا يَوْمَ الْقِيَامِ؛ این روز جدایی است.
- ۳- إِنَّا كَذَبُك نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ؛ قطعاً ما این چنین پاداش می‌دهیم نیکوکاران را.

د- راز جاودانگی شعر و ادب فارسی از آن‌روست که ترجمان زیبا و لطیف بسیاری از معارف حکیمانه قرآن کریم است. سعدی شاعر بزرگ ایرانی چنین گفته است:

پرهیزکار باش که دادار آسمان فردوس جای مردم پرهیزکار کرد

به نظر شما کدام‌یک از آیات صفحه ۵۸۴ قرآن کریم الهام‌بخش این شعر سعدی است؟

جایگاه پرهیزکاران

متن: ﴿فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ السَّمَاوِي﴾

ترجمه: پس قطعاً بهشت جایگاه اوست.

جلسه دوم: سورهٔ اعلیٰ و سورهٔ غاشیة

۱۱۷ **فعالیت اول**

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

خلق شد، چگونه، می‌بینند، گسترده شد، شتر					
ردیف	کلمه	معنا	ردیف	کلمه	معنا
۱	يَنْظُرُونَ	می‌بینند، دقت می‌کنند	۵	رُفِعَتْ	برافراشته شد
۲	إِبِلٍ	شتر	۶	نُصِبَتْ	برپا شد
۳	كَيْفَ	چگونه	۷	سُطِحَتْ	گسترده شد، هموار شد
۴	خُلِقَتْ	خلق شد			

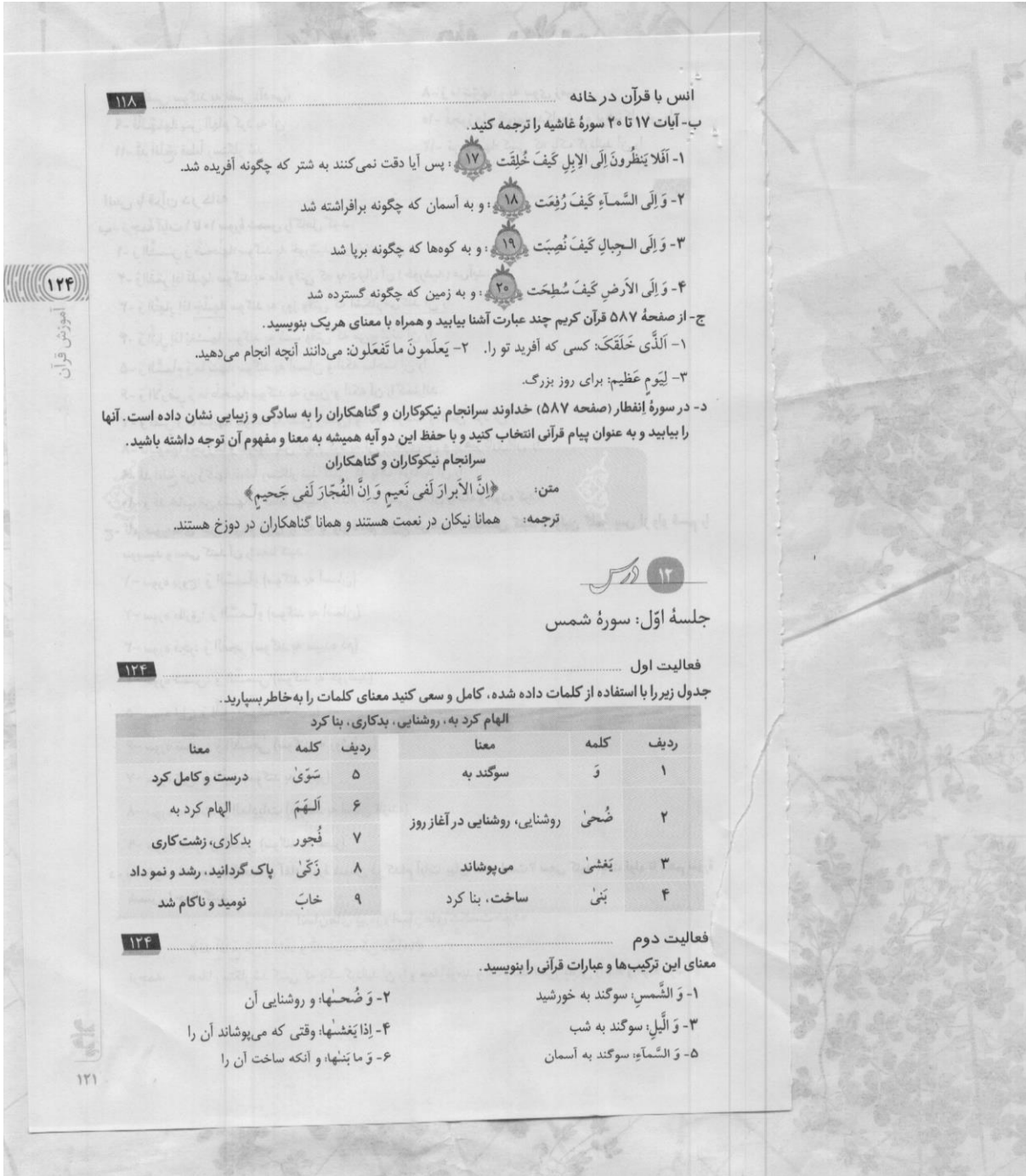
۱۱۷ **فعالیت دوم**

معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

- ۱- أَقْلًا يَنْظُرُونَ؛ پس آیا نمی‌بینند
- ۲- إلی الإِیل؛ به شتر
- ۳- كَيْفَ خُلِقَتْ؛ چگونه خلق شد
- ۴- وَ إلی السَّمَاءِ؛ و به آسمان
- ۵- كَيْفَ رُفِعَتْ؛ چگونه برافراشته شد
- ۶- وَ إلی الْجِبَالِ؛ و به کوهها
- ۷- كَيْفَ نُصِبَتْ؛ چگونه برپا شد
- ۸- وَ إلی الْأَرْضِ؛ و به زمین
- ۹- كَيْفَ سُطِحَتْ؛ چگونه گسترده شد

نهم (دوره اول متوسطه)

۱۲۰



انفس با قرآن در خانه

ب- آیات ۱۷ تا ۲۰ سوره غاشیه را ترجمه کنید.

۱- أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ۱۷ : پس آیا دقت نمی‌کنند به شتر که چگونه آفریده شد.

۲- وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ۱۸ : و به آسمان که چگونه برافراشته شد

۳- وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ۱۹ : و به کوهها که چگونه برپا شد

۴- وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ۲۰ : و به زمین که چگونه گسترده شد

ج- از صفحه ۵۸۷ قرآن کریم چند عبارت آشنا بیابید و همراه با معنای هریک بنویسید.

۱- الَّذِي خَلَقَكَ: کسی که آفرید تو را. ۲- يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ: می‌دانند آنچه انجام می‌دهید.

۳- لَيَوْمٍ عَظِيمٍ: برای روز بزرگ.

د- در سوره انفطار (صفحه ۵۸۷) خداوند سرانجام نیکوکاران و گناهکاران را به سادگی و زیبایی نشان داده است. آنها را بیابید و به عنوان پیام قرآنی انتخاب کنید و با حفظ این دو آیه همیشه به معنا و مفهوم آن توجه داشته باشید.

سرانجام نیکوکاران و گناهکاران

معنی: ﴿إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ وَإِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ﴾

ترجمه: همانا نیکان در نعمت هستند و همانا گناهکاران در دوزخ هستند.

۱۲

جلسه اول: سوره شمس

فعالیت اول

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

الهام کرد به، روشنایی، بدکاری، بنا کرد

معنا	ردیف	کلمه	معنا	ردیف	کلمه
درست و کامل کرد	۵	سَوَى	سوگند به	۱	وَ
الهام کرد به	۶	أَلْهَمَ	روشنایی، روشنایی در آغاز روز	۲	صُحِي
بدکاری، زشت کاری	۷	فُجِّرَ	می‌پوشاند	۳	يَغْشَى
پاک گردانید، رشد و نموداد	۸	زَكَّى	ساخت، بنا کرد	۴	بَنَى
نومید و ناکام شد	۹	خَابَ			

فعالیت دوم

معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

۱- وَالشَّمْسِ: سوگند به خورشید

۳- وَاللَّيْلِ: سوگند به شب

۵- وَالسَّمَاءِ: سوگند به آسمان

۲- وَصُحُهَا: و روشنایی آن

۴- إِذَا يَغْشَى: وقتی که می‌پوشاند آن را

۶- وَ مَا بَنَى: و آنکه ساخت آن را

- ۸- و ما سَوَّيْنَاهَا: و به سوی زمین
 ۱۰- فُجُورِهَا وَ تَقْوَاهَا: بدکاریش و پرهیزکاریش را
 ۱۲- مَن زَكَّاهَا: کسی که پاک گردانید آن را

- ۷- وَ نَفْسٍ: سوگند به نفس (آدمی)
 ۹- فَالْهَمَّهَا: پس الهام کرد به آن
 ۱۱- قَدْ أَفْلَحَ: قطعاً رستگار شد

۱۲۵

انس با قرآن در خانه

ب- ترجمه آیات ۱ تا ۱۰ سوره شمس را کامل کنید.

- ۱- وَ الشَّمْسِ وَ ضُحَاهَا: سوگند به خورشید و روشنایی آن
- ۲- وَ اللَّيْلِ إِذَا تَجَلَّىٰهَا: سوگند به ماه وقتی که به دنبال آن (خورشید) می‌آید.
- ۳- وَ النَّهَارِ إِذَا تَجَلَّىٰهَا: سوگند به روز وقتی که آشکار می‌کند آن را.
- ۴- وَ اللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا: سوگند به شب وقتی که می‌پوشاند آن را
- ۵- وَ السَّمَاءِ وَ مَا بَيْنَهَا: سوگند به آسمان و آنچه ساخت آن را
- ۶- وَ الْأَرْضِ وَ مَا طَحَّهَا: سوگند به زمین و آنچه آن را گستراند.
- ۷- وَ نَفْسٍ وَ مَا سَوَّيْنَاهَا: سوگند به نفس (آدمی) و آنچه درست و کامل کرد آن را
- ۸- فَالْهَمَّهَا فُجُورِهَا وَ تَقْوَاهَا: پس الهام کرد به آن بدکاری‌اش و پرهیزکاری‌اش را
- ۹- قَدْ أَفْلَحَ مَن زَكَّاهَا: قطعاً رستگار شد کسی که پاک گردانید آن را
- ۱۰- وَ قَدْ خَابَ مَن دَسَّاهَا: و قطعاً نومید و ناکام شد کسی که آن را تباه و آلوده کرد.

ج- نام سوره‌های جزء سی‌ام قرآن را که با واو قسم شروع می‌شود، مشخص کنید و اولین کلمه پس از واو قسم را بنویسید و سعی کنید آن را معنا کنید.

- ۱- سوره بروج: وَ السَّمَاءِ (سوگند به آسمان)
 - ۲- سوره طارق: وَ السَّمَاءِ (سوگند به آسمان)
 - ۳- سوره فجر: وَ الْمَجْرِ (سوگند به سپیده دم)
 - ۴- سوره شمس: وَ الشَّمْسِ (سوگند به خورشید)
 - ۵- سوره لیل: وَ اللَّيْلِ (سوگند به شب)
 - ۶- سوره ضحی: وَ الضُّحَى (سوگند به روشنایی)
 - ۷- سوره تین: وَ التِّينِ (سوگند به انجیر)
 - ۸- سوره عادیات: وَ الْعَادِيَاتِ (سوگند به اسبان تازنده)
 - ۹- سوره عصر: وَ الْعَصْرِ (سوگند به عصر)
- د- به نظر شما نتیجه سوگندهای آغاز سوره شمس در کدام آیات بیان شده است؟ سعی کنید آیات اول تا دهم سوره شمس را حفظ کنید.

انسان‌های پیروز و انسان‌های شکست خورده

متن: ﴿قَدْ أَفْلَحَ مَن زَكَّاهَا وَ قَدْ خَابَ مَن دَسَّاهَا﴾

ترجمه: همانا رستگار شد کسی که پاک گردانید آن را و همانا نومید و ناکام شد کسی که آن را تباه و آلوده کرد.

۱۲۵

نهم (دوره اول متوسطه)

۱۲۲

جلسه دوم: سوره‌های توحید (إخلاص)، قَلَق و ناس

فعالیت اول

۱۲۷

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

پناه می‌برم، همتا، حسود، وسوسه می‌کند، سپیده دم					
ردیف	کلمه	معنا	ردیف	کلمه	معنا
۱	صَمَدٌ	بی‌نیاز	۵	أَعُوذُ	پناه می‌برم
۲	لَمْ يَلِدْ	کسی از او متولد نشده است	۶	قَلَقٌ	سپیده دم
	لَمْ يُولَدْ	از کسی متولد نشده است	۷	حَسُودٌ	حسود
۳	لَمْ يَكُنْ	نیست	۸	يُوسِسُ	وسوسه می‌کند
۴	كُنُفُوا	همانند، همتا	۹	جَنَّتَانَ	جنتیان

فعالیت دوم

۱۲۷

معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

- ۱- اللَّهُ الصَّمَدُ: خداوند بی‌نیاز است
- ۲- لَمْ يَلِدْ: کسی از او متولد نشده است
- ۳- وَ لَمْ يُولَدْ: و از کسی متولد نشده است
- ۴- وَ لَمْ يَكُنْ لَهُ: و نیست برای او
- ۵- كُنُفُوا أَحَدٌ: هیچ همتایی
- ۶- قُلْ أَعُوذُ بِكَو پناه می‌برم
- ۷- رَبِّ الْقَلَقِ: به پروردگار سپیده دم
- ۸- مِنْ نَسْرٍ مَا خَلَقَ: بگو از شر آنچه خلق کرد
- ۹- وَ مِنْ نَسْرٍ حَسُودٍ: و از شر حسود
- ۱۰- إِذَا حَسَدًا: وقتی که حسد ورزد
- ۱۱- الَّذِي يُوسِسُ: کسی که وسوسه می‌کند
- ۱۲- فِي صُدُورِ النَّاسِ: در سینه‌های مردم
- ۱۳- مِنَ الْجَنَّتَيْنِ وَ النَّاسِ: از جنتیان و مردم

انس با قرآن در خانه

۱۲۸

ب- ترجمه سوره‌های إخلاص، قَلَق و ناس را کامل کنید.
سوره إخلاص:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ۱ اللَّهُ الصَّمَدُ ۲

بگو اوست خدای یکتا * خدایی که بی‌نیاز است *

لَمْ يَلِدْ ۳ وَ لَمْ يُولَدْ ۴ لَمْ يَكُنْ لَهُ كُنُفُوا أَحَدٌ ۵

کسی از او متولد نشده است و از کسی متولد نشده است * و نیست برای او هیچ همتایی *

آموزش قرآن
۱۲۸

سوره قَلَق:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْقَلَقِ ۱ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ۲

بگو پناه می‌برم به پروردگار سبیده دم * از شر آنچه خلق کرد *

وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ۳ وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثِ فِي الْعُقَدِ ۴

و از شر تاریکی، آن هنگام که همه جا را فرا گیرد * و از شر دمنگان افسون در گره‌ها *

وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ۵

و از شر حسود وقتی که حسد ورزد *

سوره ناس:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ۱ مَلِكِ النَّاسِ ۲ إِلَهِ النَّاسِ ۳

بگو پناه می‌برم به پروردگار مردم * فرمانروای مردم * خدای مردم *

مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ۴ الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ۵

از شر وسوسه‌گر پنهان * کسی که وسوسه می‌کند در سینه‌های مردم *

مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ۶

از جنیان و مردم *

ج- معنای کدام یک از کلمات سوره‌های قدر، زلزال، قارعه، عصر، کوثر، کافرون و نصر را نمی‌دانید؟ سعی کنید معنای آنها را جست‌وجو کنید و این کلمات را همراه با معنای آنها بنویسید.

سوره قدر: و ما أدركك: و تو چه دانستی - مَطَّلَعُ الْفَجْرِ: بر آمدن بامداد

سوره زلزال: زُلْزَلَتْ: بلرزد - اَنْقَالَهَا: بارهای گرانس را - تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا: بگوید خبرهایش را

- يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ: بیرون آیند مردم تا نمایانده شوند اعمالشان

- يَرَهُ ← ببیندش

سوره قارعه: القارعه: آن کوبنده

- كَالْفَرَّاشِ الْمَثْبُوثِ ← پروانه‌های پراکنده

- كَالْعِهْنِ السَّنْفُوشِ: مانند پشم زده

- عَيْشٌ رَاضِيَةٌ: زندگی پسندیده

- حَقَّتْ مَوَازِينُهُ: سبک گردد ترازوهایش - قَائِمُهُ هَاوِيَةٌ: پس جایگاه او دوزخ است - حاصیه: سوزنده

سوره عصر: حُسْرٌ: زبان‌کاری - تَوَاصَوْا: سفارش کردند

سوره کوثر: أَعْطَيْنَاكَ دَادِيمٍ تَوْرًا - فَصَلِّ: پس نمازگزار - وَأَنْتَ: و قربانی کن - إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ: همانا بدخواه تو دنباله بریده است.

سوره کافرون: لَا أَعْبُدُ: نمی‌پرستم - عِبَدْتُمْ: پرستش کردید

سوره نصر: رَأَيْتَ: می‌بینی - أَفْوَاجًا: گروه گروه - تَوَابًا: بسیار توبه‌پذیر

د- چه خوب است سوره‌های نام برده در تمرین فوق و سوره‌های این درس را اگر از حفظ نیستیم، با توجه به معنای آنها حفظ کنیم و آنها را در نمازهای روزانه خود بخوانیم.

ارزشیابی مستمر

۱- با استفاده از کلمات داده شده، جدول زیر را کامل کنید. (حسود، بدکاری، چگونه زندگی). (۲ نمره)

کلمه	معنا	کلمه	معنا
کَيْفَ	حاسد	.....
مَعاش	فُجور	.....

۲- درست یا نادرست بودن گزینه‌ها را با علامت * مشخص کنید. (۲)

- الف) مهلا: محل آرامش و استراحت درست نادرست
- ب) اِلَى الْاِیْلِ: شتر درست نادرست
- ج) اَلْهَمَّ: الهام کرد به درست نادرست
- د) يَرْبِ الْقُلُوبِ: به پروردگار جهانیان درست نادرست

۳- معنای کلمه «أَمْ نَجْعَلُ» کدام گزینه است؟ (۰/۵)

- الف) قرار ندادیم ب) قرار دادیم ج) قرار بده د) قرار می‌دهد

۴- ترکیب‌های زیر را معنی کنید.

الف) سَكَنَتْهُ مَا قَالُوا: (۱)

ب) فِی صُدُورِ النَّاسِ: (۰/۷۵)

ج) اِذَا يَغْشَاهَا: (۰/۷۵)

۵- عبارت‌های قرآنی زیر را ترجمه کنید.

الف) عَنِ النَّبِيِّ الْعَظِيمِ: (۰/۷۵)

ب) وَ اِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُسَبِتُ: (۱)

ج) قَدْ اَفْلَحَ مَنْ رَزَقَهَا: (۱/۲۵)

پاسخ ارزشیابی مستمر

کلمه	معنا	کلمه	معنا
کَيْفَ	چگونه	حاسد	حسود
مَعاش	زندگی	فُجور	بدکاری

- ۲ الف) درست (۰/۵) ب) نادرست (۰/۵) ج) درست (۰/۵) د) نادرست (۰/۵) ۳ گزینه (الف)، (۰/۵) ۴ الف) خواهیم نوشت (۰/۵) آنچه (۰/۲۵) گفتند (۰/۲۵) ب) در (۰/۲۵) سینه‌های (۰/۲۵) مردم (۰/۲۵) ج) وقتی که (۰/۲۵) می‌پوشاند (۰/۲۵) آن را (۰/۲۵) ۵ الف) از (۰/۲۵) خبر (۰/۲۵) بزرگ (۰/۲۵) ب) و به (۰/۲۵) کوهها که (۰/۲۵) چگونه (۰/۲۵) برپا شد (۰/۲۵) ج) قطعاً (۰/۲۵) رستگار شد (۰/۲۵) کسی که (۰/۲۵) یاک گردانید (۰/۲۵) آن را (۰/۲۵)

سؤالات استثنائی

آزمون: وی ماه (نوبت اول) تاریخ:

۱- با استفاده از کلمات داده شده، جدول زیر را کامل کنید.
(پند گیرنده، باری می کند، کشاورز، مانع شدند)

کلمه	معنا	کلمه	معنا
يَنْصُرُ	مُدَّكِر	.....
زَارِع	صَدَّوْا	.....

۲- درست یا نادرست بودن گزینه‌ها را با علامت * مشخص کنید.

الف) سَأَلَتْ: پرسیدی از درست نادرست

ب) مَحْيَا: زندگی درست نادرست

ج) فَوْزًا: رستگاری ارزشمند درست نادرست

د) رَفَعَهَا: برافراشت درست نادرست

۳- معنای کلمه «أَوْحَيْنَا» کدام گزینه است؟

الف) وحی کردیم ب) وحی کرد ج) وحی شد د) وحی می شود (۰/۵)

۴- هریک از کلمات ستون (الف) را به کلمه مناسب در ستون (ب) وصل کنید.

(الف)	(ب)
عَدَّ	برافراشت
رَفَعَ	فردا
تَخَرَّوْم	نیازمند
نَزَلَ	نازل شد

۵- ترکیب‌های زیر را معنی کنید.

الف) وَ أَجَلٍ مُّسَمًّى: (۰/۵)

ب) هَذَا يَصَابِرُ لِلنَّاسِ: (۱)

۶- عبارتهای قرآنی زیر را ترجمه کنید.

الف) لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ: (۱)

ب) وَ أَنَّ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِنْ رَبِّهِمْ: (۲)

پایخ سؤالات استثنائی

۳

گزینه (الف)، (۰/۵)

۴

(الف)

عَدَّ (۰/۲۵)

رَفَعَ (۰/۲۵)

(ب)

برافراشت

فردا

نهم (دوره اول متوسطه)

۱۲۶

سوالات استقامتی

آزمون خردانه (نوبت دوم) وقت: تاریخ:

تحریر (۰/۲۵) ← نیازمند (۰/۲۵)
 تزلزل (۰/۲۵) ← نازل شد (۰/۲۵)
 ۵ الف) و سرآمد (۰/۲۵) مشخص (۰/۲۵)
 ب) این (۰/۲۵) بینایی (۰/۲۵) برای (۰/۲۵) مردم (۰/۲۵)

است. (۰/۲۵)
 ۶ الف) تا (۰/۲۵) رفتار کنند (۰/۲۵) مردم (۰/۲۵)
 به عدل (۰/۲۵)
 ب) و قطعاً (۰/۲۵) کسانی (۰/۲۵) که (۰/۲۵)
 ایمان آوردند، (۰/۲۵) پیروی کردند (۰/۲۵) حق
 ب) این (۰/۲۵) از سوی (۰/۲۵) پروردگارش را (۰/۲۵)

۱- با استفاده از کلمات داده شده، جدول زیر را کامل کنید.
 (نومید و ناکام شد، اندک، فراموش کردند، یکسان)

کلمه	معنا	کلمه	معنا
سَوَاءٌ	نَسُوا	.....
قَلِيلٌ	خَابَ	.....

۲- درست یا نادرست بودن گزینه را با علامت * مشخص کنید.

الف) كُنُوا هَمَانِدْ درست نادرست
 ب) يَهَاد: محل آرامش و استراحت درست نادرست
 ج) قَالَ يَقُوم: گفت ای قوم درست نادرست
 د) اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ: اگر بدانید درست نادرست

۳- «برافراشته شد» معنای کدام کلمه است؟
 الف) خَلِقَتْ ب) رُفِعَتْ ج) نُصِبَتْ د) سَطِحَتْ

۴- هریک از کلمات ستون (الف) را به کلمه مناسب در ستون (ب) وصل کنید.

(الف)	(ب)
حَسِبَ	ساخت
بَنَى	هلاکت
تَبَارَ	جاودان
عَدَنَ	کافی است

۵- ترکیب‌های زیر را معنی کنید.

الف) قُلْ أَعُوذُ
 ب) اَلَمْ تَجْعَلِ الْاَرْضَ:
 ج) لِيَعْلَمَ اللهُ:

عبارت‌های قرآنی زیر را ترجمه کنید.
 الف) مِنَ الْجَنَّةِ وَالنَّاسِ:
 ب) اِنْ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا:

۰/۵
 ۰/۷۵
 ۰/۷۵
 ۰/۲۵
 ۱/۷۵

آموزش قرآن

۱۲۷

